

# LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

77e ANNEE No. 24

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

VENDREDI, 9 AOUT 1929

## Mon vieux collègue

Mgr C.-P. Choquette, P.D., vice-supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe, a publié cette année, dans l'Annuaire du Séminaire, un article fort intéressant, intitulé Mon vieux collègue. Nous le reproduisons ci-après, pensant qu'il fera plaisir aux vieux collégiens de notre ville, ainsi qu'à tous ceux qui s'intéressent à l'histoire de Saint-Hyacinthe.

(suite)

M. Tétreau n'avait aucune prétention à l'éloquence, mais il possédait ce que les anciens appelaient le *peclus* et qui ne doit rien à la rhétorique. Il écrivait avec charme; j'ai des paquets de lettres dignes de la publicité. Que penseriez-vous de ces lignes:

"Collégiens de tous les âges, vous êtes un peuple, un peuple qui a besoin d'aimer.

Vous avez aimé votre berceau (le Collège de M. Girouard) dénué d'air, de lumière, de chaleur, aussi fruste que l'aire de l'oiseau solitaire.

Vous y avez fait naître des enchantements qui ont captivé, pour la vie, maîtres et professeurs.

La récompense vous est venue sous la forme d'un édifice sans rival, bâti au sein de la forêt dont les grands ormes nous enveloppent encore de leur généreuse frondaison.

Sur les fondations de votre palais naissant, vous avez été salués par les centaines d'écoliers d'une autre institution parmi lesquels l'histoire découvre aujourd'hui un président de la Cour Supérieure, un médecin-professeur appelé à la célébrité dans le monde de la matière et dans celui de la pensée.

Venu le jour du déménagement, vous avez vu les citoyens de notre petite ville, quoique attristés de votre départ, venir vous offrir avec insistance leurs bras et leurs voitures.

Bientôt il ne resta plus de vivant autour du berceau que les *martinets* amis des clochers, de la gent écolière et du vieux *nyctiorax in domicilio*....."

Il était beau le nouveau collège ouvert en 1853. Je le présente tel qu'il m'apparut il y a soixante ans. Sa haute tour, brillante comme en son premier jour, ne l'avais aperçue sur la route du *Grand-Rang*. Avec quelle pieuse anxiété, mes frères l'avaient guettée de minute en minute! Quel cri, quelle apostrophe accompagna le geste me signalant la ravissante vision!

Comment ne l'aimerais-je pas, ma maison vieillie, jusqu'à m'y coller comme le lierre au chêne! Comment la désertier dans la désolation qui menace de l'accabler totalement.

Il est vrai qu'il me manquera, quoique je fasse, le long corridor plein de lumière, ouvrant devant ma porte, où j'aurai fait mille et mille pas dans la société insoupçonnée des disparus.

Ces chers anciens, croyez-le, je les fréquente habituellement. Tous les jours, je frôle leur invisible personne; je leur parle, j'écoute leurs réponses, et alors, entre nous, quel enchaînement de menus faits, quelle gamme de délicieuses impressions qui se sentent et ne s'écrivent pas. *Sunt lacrymae rerum*; les choses ont aussi leurs sourires!

Et la chambre 31, qui est mienne depuis quarante ans, ne fut-elle pas témoin d'une scène où le fantôme de M. Dufresne, moins heureux que celui de Hamlet, ne fut pas accueilli, je le confesse, avec les égards dus à sa présence?

Tout cela est voué à la destruction. Bientôt Marius pleurera sur les ruines de Carthage. Illusions, rêves, anecdotes, clartés sur les hommes et les choses s'évanouiront: *tempus edax!*

Mais de même que tous les couchants sont des aurores, ainsi sur le crépuscule de mon vieux Collège des illuminations se lèvent déjà brillantes, triomphantes ou une autre jeunesse laissera, avec sa poussière, avec la trace de ses pas, et de ses gestes, une maison d'honneur, de succès, de fastes dont j'acclame à l'avance l'histoire sans en redouter les conclusions touchant la mémoire du passé.

Il est un souvenir qui restera assurément dans l'esprit des collégiens futurs de Saint-Hyacinthe aussi longtemps que leurs fanfaristes feront entendre l'hymne national "O Canada". C'est qu'il fut de notre maison le musicien de ce chant destiné à retentir perpétuellement d'un océan à l'autre. En scrutant bien, l'oreille exercée trouverait peut-être dans la majesté de cette symphonie l'écho des murmures de l'Yamaska joint au timbre retentissant de sa pittoresque "Cascade".

Vous souriez, mais apprenez comment les circonstances s'arrangèrent pour donner créance à la vertu inspiratrice des cataractes de l'Yamaska.

Calixa Lavallée composa son chef-d'oeuvre à l'occasion de la fête de St-Jean-Baptiste, célébrée solennellement à Québec en 1880. Il était alors organiste à l'église St-Patrice de la capitale. Quelque temps avant la fête, nous le vîmes dans les rues de notre ville, musardant, pensif comme à la poursuite d'un accord rebelle. La musique le hantait; et pour éveiller des réminiscences, il donna des concerts publics. Deux fois il vint se faire entendre dans la salle de récréation des élèves où le piano de concert de M. Larue, descendu du 2ème à cette fin, résonna magiquement.

La pensée de ce double événement musical fait revivre à merveille sous mes yeux la figure souverainement inspirée, le jeu tumultueux de l'illustre Calixa.

Puisse ce souvenir, chers collégiens, ajouter une fibre à votre organe sonore. Puissiez-vous vibrer, vibrer intensément avec une âme fidèle, lorsque, vos voix se concertant avec les bois et les cuivres, vous ferez éclater la glorieuse cantate dont votre devancier est le créateur. Et vous aurez, n'est-ce pas, un *memento pieux* pour ce cher ancien, décédé à Boston en 1891, à l'âge de 48 ans.

C.-P. CHOQUETTE

## 289 ans après

L'archevêque de Tolède fit proclamer dernièrement, en présence de médecins, à l'exhumation d'une religieuse Carmélite, morte en odeur de sainteté en l'an 1640, la vénérable Mère Marie de Jésus. Quand le cercueil fut ouvert, un parfum agréable s'exhala; le corps fut retrouvé flexible et en

état de parfaite conservation sous le voile qui le recouvrait.

## MONT ST-GRÉGOIRE

—M. l'ingénieur Courchesne est à faire le recensement des véhicules passant sur notre grande route, avec l'intention, dit-on de la couvrir en amérite. Ce projet serait vu avec joie par notre population.

## LE COURRIER LITTÉRAIRE

### La Course dans l'Aurore (1)

par Harry Bernard

Le courrier nous apporta, il y quelques jours, le recueil attendu, annoncé partout avec fracas, de Mlle Eva Sénécal: *La Course dans l'Aurore*. Eva Sénécal, un nom nouveau. Cette jeune fille avait bien publié, en 1927, un petit recueil de poèmes qui avait pour titre *Un peu d'angoisse... un peu de fièvre...* Mais le livre passa généralement inaperçu, et avec lui le nom de l'auteur. Puis vinrent des concours littéraires, en France, où certains vers de Mlle Sénécal furent remarqués. Un de ses poèmes, *Vent du nord*, obtint au Salon des Poètes de Lyon son premier prix. Puis Eva Sénécal soumit à Montréal, au concours d'Action intellectuelle de l'A. C. J. C., le manuscrit de *La Course dans l'Aurore*, et se vit décerner le prix de poésie, (1928). De plus en plus, Mlle Sénécal devenait quelqu'un. Et cela est fort intéressant, au moment où les femmes paraissent s'emparer chez nous, au détriment des hommes, du domaine poétique. Ne vient-on de voir, coup sur coup, l'irruption dans nos lettres de Simone Routier; la montée tranquille d'Alice Lemieux, qui fait espérer encore mieux qu'elle n'a donné; les succès réels, sinon encore définitifs, de Jovette-Alice Bernier et d'Eva Sénécal.

Mlle Eva Sénécal est originaire des Cantons de l'Est. Du moins, elle y vit depuis de nombreuses années. Un écrivain de Sherbrooke, le poète Alfred Desrochers, prétend que son oeuvre reflète sa petite patrie. Il est possible, mais nous ne saurions vérifier, ne connaissant que superficiellement le sud de la province. En tout cas, à première vue, la poésie de Mlle Sénécal ne nous paraît pas très caractérisée. Cette jeune fille, comme Mlle Marie Ratté, comme Mlle Alice Lemieux, M. Rosaire Dion, et que d'autres! en est encore à une certaine poésie verbeuse, un peu creuse, qui fit les délices des romantiques français, aux alentours de 1830. On dira que je répète toujours, à propos de nos poètes, hommes et femmes, les mêmes choses. Je le veux bien. Mais j'ai mon excuse dans ce fait que la plupart de nos jeunes ouvriers en vers, de l'un et de l'autre sexe, ont tous les mêmes défauts, qu'ils ont lu les mêmes livres, qu'ils se sont fait un critère de la poésie d'après deux ou trois ouvrages vieillots, qu'ils n'ont jamais essayé d'être franchement personnels, ni de connaître les ressources qu'offre, depuis Baudelaire, la poésie française renouvelée.

Ceci dit, j'ajoute que Mlle Sénécal a des qualités réelles, des moyens, et qu'elle en tirera quelque chose un jour, à la condition de se développer courageusement, d'affiner chez elle la vision du monde extérieur, le sens critique, le goût de l'observation. Je regrette que ces remarques, dans l'ensemble, soient peu aimables. Mais je dis ce que je crois être la vérité, sachant d'ailleurs que les écrivains sérieux aiment mieux connaître la vérité, sur leurs oeuvres, que de recevoir à leur propos des compliments fades. Comme la plupart de nos femmes de lettres, Eva Sénécal a du talent. Malheureusement, elle promet souvent plus qu'elle ne donne. Ce qui, pourrait-on dire, est proprement féminin. Mais il y a autre chose. Mlle Sénécal, comme ses soeurs en poésie, ne connaît pas suffisamment son métier d'écrivain. Il lui manque, non pas de travailler, mais de sa-

(suite en dernière page)

(1) par Mlle Eva Sénécal, aux Éditions de La Tribune, Sherbrooke, 1929.

## Le Paradis perdu

En marge des vieux livres.— Une étude rétrospective.— Milton et Chateaubriand.

par J.-E. Paquin

(suite)

"Pour satisfaire le vif désir que je ressentais de goûter à ces belles pommes, je résolus de ne pas différer: la faim et la soif, conseillères persuasives, aiguës par l'odeur de ce fruit séducteur, me pressaient vivement. Soudain je m'entortille autour du tronc moussu, car pour atteindre aux branches élevées, cela demanderait la haute taille ou celle d'Adam. Autour de l'arbre se tenaient toutes les autres bêtes qui me voyaient; languissant d'un pareil désir, elles me portaient envie. Déjà parvenu au milieu de l'arbre où pendait l'abondance si tentante et si près, je ne me fis faute de cueillir et de manger à satiété; car jusqu'à cette heure je n'avais jamais trouvé un pareil plaisir aux aliments ou à la fontaine.

Rassasié enfin, je ne tardai pas d'apercevoir en moi un changement étrange au degré de raison de mes facultés intérieures; la parole ne me manqua pas long temps, quoique je conservasse ma forme. Dès ce moment, je tournai mes pensées vers des méditations élevées ou profondes, et je considérai d'un esprit étendu toutes les choses visibles dans le ciel, sur la terre ou dans l'air, toutes les choses bonnes et belles. Mais tout ce qui est beau et bon, dans la divine image et dans le rayon de ta beauté, je le trouve réuni. Il n'est point de beauté à la tienne pareille ou seconde! elle m'a contraint, quoique importun peut-être, à venir, à te contempler, à l'adorer, toi qui de droit est déclarée souveraine des créatures, dame universelle."

Quelle ruse! Quelle audace voilée! Quelle louange! Aussi Eva devint imprudente lorsqu'elle s'informa où croissait cet arbre fameux. L'insidieux serpent ne manqua pas l'occasion:

"Impératrice, le chemin est facile et n'est pas long; il se trouve au-delà d'une allée de myrtes, sur une pelouse; tout près d'une fontaine, quand on a passé un petit bois exhalant la myrrhe et le baume. Si tu m'acceptes pour conducteur, je t'y aurai bientôt conduite."

"Conduis-moi donc" dit Eve.

Ces extraits peignent Chateaubriand lui-même; c'est un artiste, grand imitateur de l'art moderne, chez qui les auteurs du XIXe siècle s'inspirèrent. Il a une sensibilité passionnée, exaltée qui ramène tout à elle-même; elle s'exprime en deux nuances: individualisme et mélancolie. Dans le "génie du christianisme, il a le sens de la beauté; l'art dans le sentiment religieux et l'art dans le sens critique. Dans les "Mar-tvrs", on voit dominer le sens de la beauté classique et de la beauté antique. Lit-on "Itinéraire de Paris à Jérusalem, on le retrouve grand peintre de paysages: c'est de lui surtout que procède l'exotisme. "Atala" le campe maître dans l'art du style et de la composition.

Chateaubriand a remué et remué toutes les âmes, même modernes. Il a donné une magnifique expression du sentiment religieux; il a montré les beautés du christianisme, il a aimé l'art partout où il le rencontrait. Il a eu le sens de la vie et promené son imagination dans le temps (de là son sens historique) comme dans l'espace, (de là son exotisme). Cet individualisme romantique a été pendant quelques années contrecarré par la froideur de ce qu'on appelle le style empire, pastiche de l'antique, comme on peut le retracer dans "Corinne" de Mme de Staël.

Prof. J.-E. Paquin

## Des missionnaires maskoutains au Japon

Quatre anciens de notre Séminaire, à la mission de Taniyama. — La vie au Japon. — Les païens, le ministère. — Une lettre du Père Emilien Tétrault, O.F.M.

Sublime apostolat

(suite)

A leur arrivée le matin:

Bonjour, Pères, bonjour. Ici, c'est le couvent des Pères. Le couvent que tout le monde aime.

Nous nous amuserons bien. Nous nous amuserons sans nous chicaner; Nous écouterons les avis des Pères.

Au retour le soir:

Le temps de cesser les jeux est arrivé.

Comme il se fait tard, retournons-nous-en tous. Demain nous reviendrons encore ici.

Jouer aux cartes, à la raquette. Pères, au revoir! Pères aurovoir (sayonara).

Pour l'assistance à la sainte messe, ce fut presque le même mouvement. Les enfants, moins nombreux que pour la Bénédiction du T. S. Sacrement, ne viennent que le dimanche à cause des classes qui commencent à une heure assez matinale. Plusieurs grandes personnes se présentent aussi. Notre paroisse ne compte que trois familles chrétiennes, converties depuis quelques années. Les deux derniers convertis de ces familles furent baptisés par le R. P. Gabriel-Marie la veille de la Pentecôte, le 18 mai, en présence des Pères et de quelques païens.

Les païens, étant témoins de notre genre de vie et de nos actes religieux, sont forcés d'admettre le sérieux de notre religion et de notre foi et notre respect pour les choses saintes, à côté de leur religion qui paraît n'avoir pas de morale pratique, de précepte commandant ce qu'il faut faire ou ne pas faire.

La religion japonaise est une religion à la fois familiale et nationale: le Shintoïsme. Des livres sacrés du VIIIe siècle, le Kojiki, rédigé en japonais, et le Nihongi, rédigé en chinois, font connaître les plus antiques traditions du shintoïsme sur l'origine des dieux et du monde. Selon eux, le Japon serait d'origine divine; il serait né des amours de deux divinités, Izana et Izami qui auraient eu des passions humaines. L'histoire sur l'origine du Japon est pleine de ces sales légendes. Du VIe au XIXe siècle l'expansion du bouddhisme emporté de Chine nuisit au développement du shintoïsme. Mais en 1868, l'Église bouddhique fut séparée de l'État et le shintoïsme fut proclamé culte officiel. Le culte bouddhique existe encore au Japon et est assez répandu; pour s'adapter aux consciences japonaises, il a dû modifier bien des enseignements; il emprunta beaucoup du shintoïsme. Le shintoïsme est sur tout le culte des Kami (dieux), des esprits des morts qui sont à la fois mânes et dieux; ils gardent le caractère qu'ils avaient durant la vie. C'est pourquoi il y a des bons et des mauvais Kami. Les païens croient vaguement qu'ils acquièrent par la mort des pouvoirs naturels; jusqu'où s'étendent-ils? on ne saurait le dire.

Il y a plusieurs sortes de Kami: 1o les Kami de la famille (entendue au sens le plus large du mot) que l'on honore dans les chapelles des maisons. Dans chacune il y a les "tablettes des ancêtres" où sont gravés leurs noms; devant elles les membres de la famille font des offrandes, disent des prières, remercient en esprit les morts. C'est à ce culte des ancêtres que se rattache le senti-

ment familial très profond chez les japonais. Ceux-ci considèrent comme un devoir essentiel de maintenir la famille par un mariage fécond. Les parents sont les continuateurs des ancêtres; ce sont eux qui déterminent en partie le choix de la profession de leurs enfants, qui les marient; les jeunes gens ont plus de liberté, mais les jeunes filles ne sont que des instruments. Par le fait même, le célibat est condamné et plutôt méprisé. Cette religion familiale oppose les plus grands obstacles à l'évangélisation. Le japonais étant par ce culte très attaché aux siens, ne peut violer la tradition familiale sans s'exposer aux pires persécutions de famille et aux embarras les plus graves à cause des fêtes religieuses familiales auxquelles il ne peut se soustraire sans un impolitesse impardonnable. Donc pour un Japonais, renier sa religion, c'est renier ses ancêtres, c'est renoncer au sentiment familial. On comprend dès lors que la mentalité japonaise est bien la cause du petit nombre des conversions; il faut des années et des années de travail pour obtenir quelques succès. L'évangélisation du Japon est un grave problème. 2o Les Kami des villages que l'on honore dans les temples locaux. 3o Les Kami de la nation; ce sont les esprits des grands hommes, surtout des ancêtres de l'empereur que l'on honore au palais de l'empereur; ils sont considérés comme les protecteurs de la nation. En conséquence la religion devient nationale. L'abandonner est devenir au moins indifférent envers son pays. 4o Enfin il y a une foule d'autres Kami qui animent la nature; le ciel, les arbres, la mer, etc. Un peu partout on rencontre des monuments qui leur sont consacrés. Nous en avons même sur notre terrain. Les Japonais multiplient volontiers les dieux, mais ils n'en sont pas plus pieux, au contraire ils sont plutôt indifférents, ou de simples conservateurs ou de simples visiteurs des temples. Peu nombreux sont ceux qui croient sincèrement à leurs simagrées.

Comme toute religion a ses prêtres, le shintoïsme et le bouddhisme ont aussi les leurs. Ils ne sont pas astreints au célibat; plusieurs mènent une vie de libertinage. Actuellement de graves discordes existent entre les bonzes. Les étudiants du plus important séminaire bonze au Japon (à Kyoto) se sont mis en grève; ils ne fréquentent plus le séminaire; ils exigent le changement du directeur en charge. La grève dure depuis plus d'un mois. De plus les bonzes ont été éprouvés dans la personne de leur chef; on l'a remercié de ses services et expulsé de son temple sous accusation de vie relâchée. Ces difficultés ne peuvent avoir d'autres conséquences que de diminuer l'estime des Japonais envers les bonzes qui ne sont pas très aimés déjà.

Leur ministère dépend de ce qu'un chacun veut faire. Il y en a qui sont vraiment admirables; ils ont le célibat et la récitation d'un office (sorte de bréviaire). Mais en général, leur ministère se réduit à l'offrande du riz, des légumes, etc., à l'accomplissement de certaines cérémonies dans le temple à des époques fixes de l'année, à la récitation de certaines formules à l'enterrement des morts. L'enterrement des morts est leur principale fonction, et ils y tiennent mordicus, parce qu'ils en retirent leur subsistance. A cause de l'influence que nous commençons à avoir chez le peuple, nous nous attendons d'un jour à l'autre à ce que les bonzes de Taniyama sortent de leurs gonds et sèment l'ivraie des injures et des préjugés chez ce peuple, enclin aux superstitions et très défiant pour tout ce qui n'est pas japonais. C'est inévitable dans un pays où le démon exerce un si puissant empire. Les Japonais sont de farouches nationaux plutôt soupçonneux à l'égard de l'étranger. Ils empruntent cette mentalité de leur religion qui, par le culte des ancêtres, concen-

(suite en dernière page)



# POUR LES DAMES

## LA LIONNE

Elle vient de quitter les ombres des massifs  
 Où rit près des nopalas la source purpurine,  
 Pour diriger son pas vers la grève marine  
 Qu'elle contemple au loin de ses yeux expressifs.

Elle arrive... Un flot jase aux pieds des blancs récifs  
 Et la fraîcheur des mers, qui gonfle sa poitrine,  
 Fait palpiter son cœur et frémir sa narine;  
 Cependant qu'au ciel bleu vont des aigles pensifs.

Et l'astre, par delà les sables roux des côtes,  
 Dore le fond vermeil des atmosphères hautes,  
 Et ses reflets sanglants bordent l'éther rougi.

Mais, dressant tout à coup ses formes musculaires,  
 L'animal étonné vers le soleil rugit...  
 Sublime adieu du fauve aux feux crépusculaires.

Arthur de BUSSIERES

## Les "Manoeuvres"

Je pense intéresser les lecteurs en resumant ici ce que j'ai développé vendredi au Congrès de Bayonne.

Auditorio magnifique et vibrant Bayonne a fait splendidement les choses, et ce Congrès s'inscrit parmi les plus beaux.

Le sujet de ma conférence, aussi actuel que possible était: "La vie mondaine et la communion chez la jeune fille."

A première vue, opposition absolue entre les deux termes. Rarément le Christ de bonté a porté une malédiction plus nette: "Malheur au monde a cause des scandales."

Et pourtant, je m'adresse ici à la jeune fille appelée à vivre dans le monde, comme le marin est appelé à vivre sur l'eau, au milieu des splendeurs des caresses et de trahisures de l'Océan.

D'où nécessité absolue de bien définir ce qu'on entend par vie mondaine, car on ne combat vraiment un ennemi que si on le connaît.

D'abord, l'expression: vie mondaine, ne désigne en rien l'ensemble providentiel des relations et des fêtes de famille.

Le rêve de l'Eglise est, au contraire, que les familles chrétiennes fréquentent les unes chez les autres, pour s'y lier, donner le ton à la société et promouvoir d'autres foyers chrétiens.

Vie mondaine ne veut pas non plus dire la vie gaie. Personne n'est plus sagement gai qu'un serviteur de Dieu.

...Ni la vie élégante. L'Eglise a toujours appelé la beauté à son service. Le Christ fut le plus beau des enfants des hommes, et sa robe, sans couture, se défendit par sa beauté contre le couteau des bourreaux.

Saint François de Sales réclame pour les jeunes filles le droit d'être un petit... jolies, et il voulait que sa dévotion fût le mieux habillée de la troupe. Il distinguait entre la pudeur et la prudence, laquelle est la vengeance des laides. Sa maxime était: "Ni plus ni moins..."

Toute croisade, qui, de parti pris, exclut chez la jeune fille du monde l'idée d'élégance et de beauté est, d'avance, un mouve-

L'Eglise applaudit aux tentatives de christianiser le cinéma.

David a dansé devant l'arche. Là encore, saint François de Sales dit son mot: Tout cela, c'est comme les champignons, lesquels sont parfois bien bons et parfumés, mais il faut s'en délier toujours!

Mais alors, que faut-il entendre par vie mondaine?

La vie mondaine, c'est cette force puissante et sournoise, issue des profondeurs d'une nature tarée... cette force, complice d'autres forces, qui circonviennent un être créé pour le triomphe de l'esprit et, peu à peu, par un vertige qui s'accroît sans cesse, le soumet à la chair et aux sens.

La vie mondaine, c'est tout ce qui favorise les forces d'en bas contre les aspirations d'en haut...

La vie mondaine, c'est la maison où les domestiques battent les maîtres...

C'est tout un ensemble, plus ou moins hypocrite, d'insinuations qui, sous le couvert de la joie et de la beauté, crée un courant d'opinion vers la "repaganisation" de l'individu et de la société.

C'est "Satan qui conduit le bal"

Or depuis vingt ans, que s'est-il passé?... . . .

Il s'est passé ceci: la jeune fille avait vécu jusqu'ici, dans une paix relative, à l'ombre de la famille et de l'Eglise.

Cette paix est finie. La jeune fille, attaquée savamment, est devenue fraction de l'immense champ de bataille, où s'affrontent les "deux cités".

La Franc-Maçonnerie, dont le but avoué est la déchristianisation du monde, a compris l'importance capitale, non seulement de la femme, mais aussi de la jeune fille.

Sans doute, ce n'est pas au fond d'une Loge que se décide la coupe ou la longueur d'une robe, mais c'est de l'ensemble de toutes les Loges, et spécialement des Loges des pays latins, que sort la poussée constante vers la "repaganisation" générale.

Notre grande espérance est précisément que, si la jeune fille

chrétienne comprend qu'elle est "manoeuvrée," elle aura un sursaut.

Or, la jeune fille du XXe siècle a été manoeuvrée au delà du vraisemblable.

Et ce sera pour beaucoup, une véritable confusion quand, se retournant en arrière, elles constateront les basses fourches caudines sous lesquelles le monde les aura fait passer; les toilettes réduites à leur plus simple expression... Le Congrès du "nudisme" tenu, le mois dernier, à Bruxelles, les nuques rasées, comme pour la guillotine du Grand Soir

...l'abdication des parents, traités, sur les cartes d'invitation, de B. I., bagages inutiles, et laissant envahir leur appartement, à minuit, pour des "surprise-parties" étranges.

Et que dira assez l'ignominie de ces danses, issues des bouges de l'Argentine, contre lesquelles

(suite en 3e page)



Faites connaissance avec **GOLLI-WOGG**

juste reçu de la maison Vigny, de Paris. C'est la solution du problème de la beauté féminine. Constatez son apparence charmante et agréable. Rendez-vous compte de la sensation délicieuse et rafraîchissante qui suit l'emploi du parfum Golli-Wogg. Connaître la touche délicate que donne la poudre Golli-Wogg pour le visage... La couleur de la poudre et l'odeur du parfum Vigny (spécialistes de beauté parisiens) sont le complément d'une toilette parfaite. Assurez-vous cette apparence distinguée et cette expression de contentement qui sont le rare privilège de quelques-unes seulement des plus difficiles. Aux femmes canadiennes nous faisons actuellement une offre spéciale — le parfum Golli-Wogg (dans une bouteille élégante) et la poudre Golli-Wogg, les deux pour \$1.98. Payez simplement au facteur quand il les présentera. Ecrivez aujourd'hui.

**PERFUMES LIMITED**  
 2114 Blvd St-Laurent MONTREAL

Produits de Vigny Paris



Prenez-vous du Levain pour votre santé?

Si vous tenez à cette bonne habitude, prenez les galettes de Levain Royal — la qualité la plus élevée depuis plus de 50 ans. Trempez une galette de Levain Royal avec un peu de sucre, dans de l'eau tiède pour toute une nuit. Remuez bien, filtrez et buvez le liquide. Pour rendre ce liquide plus agréable au goût, ajoutez-y le jus d'un orange.

**LES GALETTES DE LEVAIN ROYAL**

# Le Réfrigérateur électrique le plus populaire au monde

gagne une nouvelle popularité par le "Régulateur du Froid"

Le fait qu'il y a en usage plus de Frigidaïres que de n'importe quelle autre marque de réfrigérateur réunis ne peut signifier qu'une chose. Cela veut dire qu'une grande majorité d'acheteurs sont convaincus que le Frigidaïre offre une plus grande valeur.

Le compresseur du Frigidaïre est très puissant. Il maintient de basses températures constamment, facilement, sans variations. Il est si remarquablement silencieux que vous ne l'entendez pas partir, ni arrêter, ni fonctionner, et il est complètement enfermé dans le bas du cabinet — loin de la poussière et de la saleté.

Le surplus de pouvoir du compresseur du Frigidaïre est constamment sous votre dépendance — à votre disposition pour la congélation extra-rapide de cubes de glace et de desserts. Vous n'avez qu'à tourner la manette du "Régulateur du froid" à n'importe laquelle des six vitesses de congélation, et le puissant compresseur obéit à l'instant.

Examinez les Frigidaïres actuellement en étalage. Voyez par vous-même les nombreuses et importantes caractéristiques qui épargnent du temps et de l'ennui. Prenez connaissance des nouveaux bas prix — des facilités de paiement de la General Motors.



Savourez les douzaines de délicieux desserts glacés rendus possibles par le Régulateur du Froid du Frigidaïre que vous voyez à droite.

Seul le Frigidaïre vous fournira ces 8 remarquables caractéristiques

- 1 Le Régulateur du Froid... qui active la congélation des cubes de glace et rend possibles des douzaines de nouveaux desserts.
- 2 De beaux cabinets... parfaitement proportionnés... ayant un mécanisme qui, bien que complètement caché, est cependant facilement accessible.
- 3 Des rayons alimentaires à une hauteur commode... pas besoin de se baisser.
- 4 Des plateaux à glace brevetés... qui retiennent le froid intense donné par l'unité réfrigérante.
- 5 Un surplus de pouvoir... qui conserve les aliments frais et sains... quelque chaude que soit la température.
- 6 Une opération silencieuse... vous ne l'entendez pas partir, arrêter ou fonctionner.
- 7 Nouveaux bas prix... rendus possibles par la prodigieuse popularité et la quantité de production du Frigidaïre.
- 8 Les facilités de paiement de la General Motors... lui permettent de se payer par lui-même tandis que vous le payez.

**FRIGIDAIRE**  
 PLUS D'UN Million EN USAGE

LES UTILITÉS DOMESTIQUES

ST-HYACINTHE, P. Q.

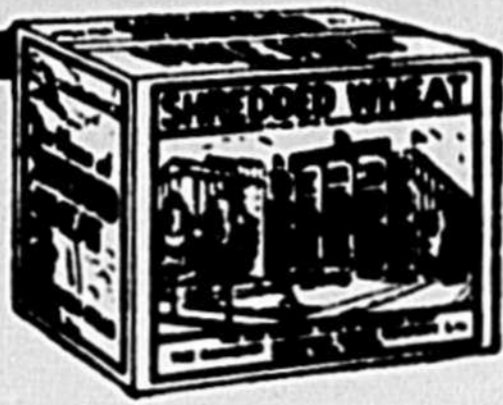
## TOUS LES MOIS PLUSIEURS FEMMES

Prenez les Tablettes ZUTOO et éloignent ainsi les coliques et les Maux de tête.

Lisez bien ce que dit Mde. Wright: "J'ai reçu votre échantillon de tablettes ZUTOO, et je les ai prises pour calmer mes douleurs très aiguës causées par la menstruation, et pour mes maux de tête. Au bout de 30 minutes mes douleurs avaient entièrement cessé, et je ne m'en suis plus ressentie durant toute la période. A ces époques je souffre ordinairement beaucoup, et je suis très reconnaissante d'avoir pu me procurer une médecine qui me soulage si promptement. Toutes les femmes du pays devraient connaître les mérites des Tablettes ZUTOO et leurs effets".  
 Mde Allen WRIGHT, Palford, P. Q.

Heureux enfants vraiment, si leur mère connaît et sert

# SHREDDED WHEAT



Contient tout le son du blé entier

Les enfants n'ont pas besoin d'encouragement pour le manger. Ils aiment les lambeaux croquants et croustillants de blé entier cuit au four. Ils doivent le mastiquer—ce qui leur donne de bonnes dents et une bonne digestion.

### Les "Manoeuvres"

(suite de la 2e page)

les jeunes Françaises n'ont pas protesté... qu'elles ont dansées, et imposées à la galerie des honnêtes gens, au son du jazz, tout fleuris de nègres, armés d'instruments bizarres et fracassants?..

Non seulement on corrompait, mais on gagnait de l'argent... tant d'argent!...

"La vraie mine d'or, disait cyniquement un manager américain, c'est le corps féminin. La femme modeste ne rapporte rien. Tandis que, sur l'autre, on bat monnaie partout, depuis l'ondulation indéfrisable, jusqu'aux petits souliers à 500 francs la paire..."

Mais le plus fort, ce fut, chez la jeune fille, la prétention de tout concilier; la vie mondaine et la vie chrétienne... l'exaltation à l'Esprit... Danser jusqu'à 6 heures du matin... Et, ensuite, tout frémissante et toute lassée, entendre la messe, communier et... aller enfin se coucher.

Or, on ne peut pas servir deux maîtres, et nous assistons là au choc des deux "inconciliables".

Maintenant, quels remèdes à ces aberrations féminines?

Certains disent qu'il n'y en a pas!

Ce serait alors le pire des signes.

Heureusement, cette affirmation est fautive.

Beaucoup de nos jeunes filles ont déjà dépassé ce qu'on leur demande, et, laissant là les tangos et les charlestons sont allées dans les paroisses de lotissements apporter l'Evangile aux pauvres et aux révoltés.

Pour les autres, la question ne leur a pas toujours été bien présentée: elles n'ont pas compris qu'elles trahissaient... et pour qui?...

Il faut leur montrer les inspirations idiotes de cette Mode, la-

quelle a successivement lancé les crinolines, la taille de guêpe, les robes entravées, les tournures, etc.

On éclate de rire en feuilletant les illustrés des cinquante dernières années.

Leur rappeler les déclarations des médecins: Les costumes et les danses actuelles sont les fourriers de la tuberculose, de la neurasthénie et de la stérilité.

Enfin, au-dessus de ces raisons il y a la grande raison d'obésité au Pape et aux évêques... Il y a la conscience qui interdit de tuer.

Et elle tue, cette jeune fille qui provoque la tentation, ou simplement s'en amuse. Elle est responsable des passions qu'elle éveille ou réveille.

Alors, l'amener, cette jeune fille, à la confession et à la communion régulières.

"Dis-moi qui tu fréquentes, je te dirai qui tu es."

Qu'elle fréquente le Christ!

Qu'elle regarde vers les hauteurs... Pas vers les dancings et les bouges.

Et, si elle hésite encore, qu'autour du Crucifié la jeune Française aperçoive les quinze cent mille jeunes gens tombés pour la cause sainte de la patrie.

Ils lui crient, ces martyrs: "Souviens-toi d'hier et songe à demain!"

"...Nous avons gagné la guerre. Toi, du moins, sauve la paix!"

Pierre L'ERMITE

### LES TABLETTES NEURALGOL FAGUET

Le remède le plus efficace et le plus actif contre les Rhumatismes, les Névralgies, douleur dans les membres, Grippe, Mal de dents ou maux de tête. Il n'est pas de maladies fiévreuses, de douleurs névralgiques ou rhumatismales qui résistent à l'action rapide et bienfaisante des "TABLETTES NEURALGOL FAGUET". Prix 25 cts seulement dans les bonnes pharmacies.

### ST-VALÉRIEN

La semaine dernière deux RR. Soeurs Grises de St-Hyacinthe sont venues faire la quête annuelle qui a été très bonne. C'était Sr Coiteux, cousine de M. le curé Guillet et tante de Mlle Germaine Guillet, et Sr Beaudry, fille de M. Hormidas Beaudry, autrefois de notre paroisse.

—Le 31 juillet, M. et Mme Edmond Messier portaient au baptême un fils, Joseph-Jean-Gilles qui eut pour parrain et marraine M. et Mme Eugène Chaput, oncle et tante de l'enfant.

—Ces jours derniers, M. et Mme Valérien Leblanc de Holyoke, Mass. et M. et Mme A. Leblanc leur fils Roland de Lowell étaient en visite chez MM. Delormus Fortier et Origène Laframboise.

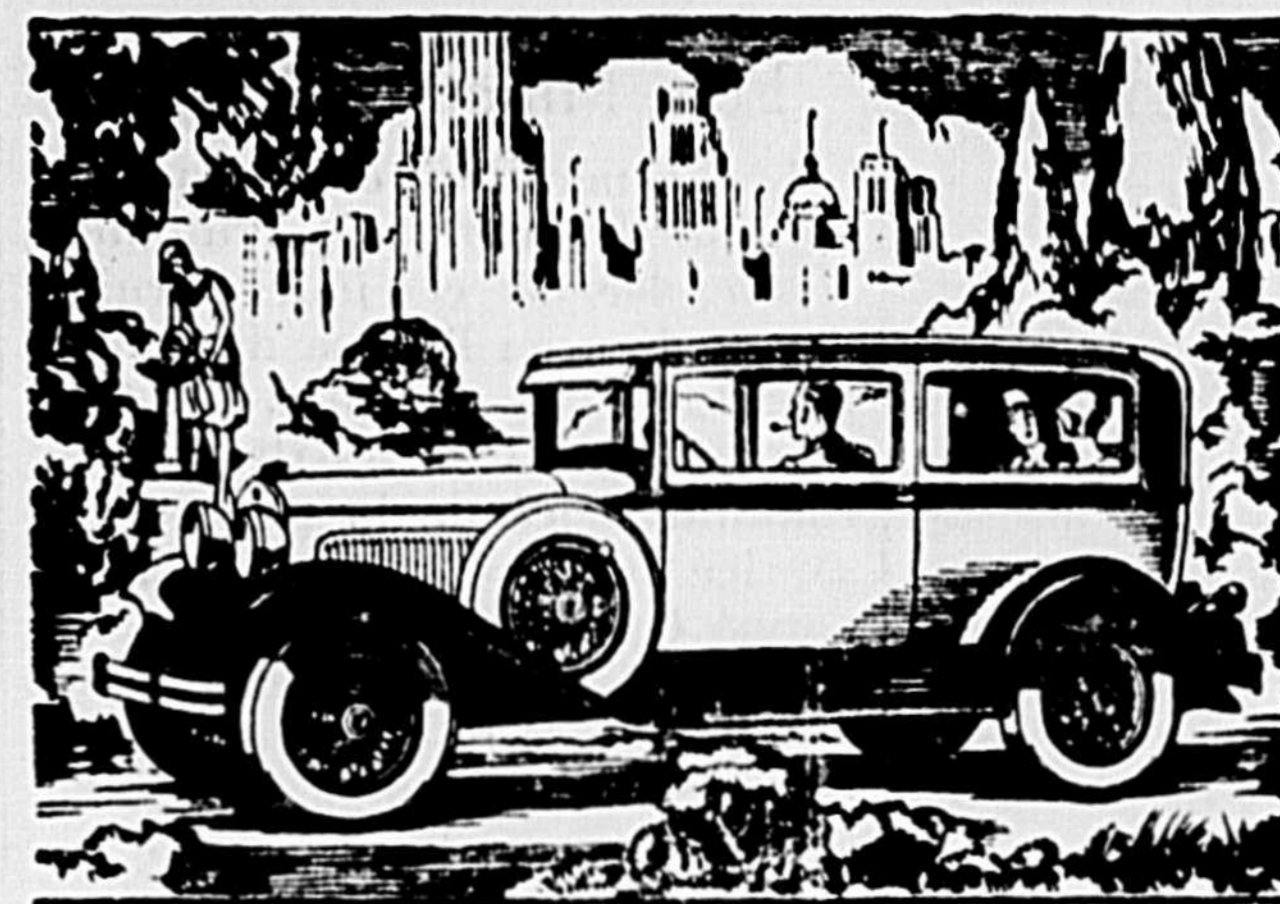
—Étaient de passage chez M. Arthur Goyette, ses deux filles, Sr St-Constant de St-Joseph de Sorrel et Sr St-Martin, de Pike-River toutes deux des Révérendes Srs St-Joseph.

—Le 6 août a été célébré le mariage de M. A. Dufort avec Mlle Gabrielle Champigny. A ces nouveaux mariés nos vœux sincères de bonheur.

### La dyspepsie d'un enfant

"Pendant deux ans, après qu'il eut atteint trois mois, notre petit garçon fut malade de dyspepsie et devint très nerveux. Son état de santé s'est merveilleusement amélioré depuis que nous lui donnons du Novoro du Dr Pierre." écrit M. A. De Piero de Port Frances, Ont. Cette remarquable préparation herbeuse a une réputation bien établie comme médicament pour l'estomac. Ce n'est pas un article de droguiste car ce remède est fourni directement par le Dr Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.



Ce Sedan Plymouth, grosneur, régulière, deux portes, \$860. Equipement spécial extra.

## Résultats encore inouis dans un Auto à Bas Prix



Chaque jour apporte une emphase additionnelle au fait bien évident que le Plymouth amélioré est aujourd'hui un grand exemple des progrès accomplis dans le domaine des autos à bas prix.

Jamais auparavant, il n'y eut un auto à bas prix de la spaciosité pleine grandeur, aussi confortable et d'aussi belle apparence.

Jamais encore, il n'y eut un auto à bas prix ayant autant de résistance et de stabilité

dans la construction. Il n'y a jamais eu un auto de près ou de loin de son prix pouvant être conduit aussi confortablement heure après heure.

Il n'y a jamais eu d'auto dans le domaine des bas prix aussi flexible et doux.

Plymouth, souvenez-vous-en, est le seul auto à bas prix ayant les avantages du génie-mécanique avancé de Chrysler. C'est ce qui explique sa supériorité sous tous les rapports.

Plymouth est le seul auto à bas prix, construit avec des freins hydrauliques Chrysler sur les quatre roues, à l'épreuve de l'eau. C'est la raison pourquoi les propriétaires de Plymouth conduisent avec autant d'assurance.

\$820 and upwards f. o. b. Windsor

Il est simplement impossible d'apprécier tout les avantages qu'offre le Plymouth avant de s'être embarqué dedans et de l'avoir conduit.

Nous vous invitons à le conduire et à en faire l'expérience à votre manière.

Couplé, \$820; Roadster (avec siège d'urgence), \$850; Sedan, 2 portes, \$860; Tourist, \$870; Coupé de Luxe (avec siège d'urgence), \$870; Sedan 4 portes \$890. Tous ces prix f. o. b. Windsor, Ontario, équipement régulier compris, fret et taxes en plus.

### PLYMOUTH

L'AUTO PLEINE GRANDEUR MEILLEUR MARCHÉ AU CANADA

## W.-R. CÔTÉ

COIN CASCADES ET CONCORDE

ST-HYACINTHE

LE PLYMOUTH DE CONSTRUCTION CANADIENNE POUR LES CANADIENS

## T'a'pas ?

par RACEY



T'AS-PAS DÉJÀ FAIT LA PLUS BELLE PRISE DE LA SAISON ET FÉLICITEMENT RAPPORTE LA PIÈCE POUR ÉPATER LES AMIS—



MAIS PENDANT QUE TU NARRES TOUS LES DÉTAILS DE TON EXPLOIT—



TU T'APERÇOIS SOUDAIN QU'UN VILAIN BARBET A SAISI TON POISSON ET QU'IL FUIT VERS LE TAILLIS VOISIN—



T'AS-PAS DÉJÀ ESSAYÉ UNE BLACK HORSE? C'EST ENCORE CE QU'IL Y A DE MIEUX À PRENDRE.

## Vous n'avez pas besoin de perdre votre soirée

Maintenant que les taux réduits du soir pour les appels de longue distance sont en vigueur à 7 p.m. il est facile de téléphoner avant les occupations de la soirée.

De 7 à 8.30 p.m. le taux des appels entre postes comporte une réduction d'environ 25 pour cent des taux du jour.

Des réductions encore plus considérables sont en vigueur de 8.30 p.m. à 4.30 a.m. — environ 50 pour cent des taux du jour.

(Le taux réduit minimum du soir est de 35 cents; celui de la nuit est de 25 cents).

Ce service — particulièrement celui du début de la soirée dès 7 p.m.—est d'une réelle commodité!

THE BELL TELEPHONE COMPANY OF CANADA



dites simplement—  
"Bière Black Horse Dawes s.v.p."!

**Notes locales**

**La Garde d'Honneur**

La Garde d'Honneur de Saint-Hyacinthe nous revient enchantée de la 8e Convention annuelle de la Fédération Catholique des Gardes Indépendantes du Canada, tenue à Joliette, les 4-5 août, 1929.

Elle est heureuse de féliciter et de remercier la Garde St-Pierre de Joliette pour la chaleureuse réception qu'elle lui a faite. Elle n'en est pas surprise cependant, car les directeurs et les membres de la Garde St-Pierre ont mis de l'avant la devise de la Fédération: "Unis nous sommes Forts."

Et non seulement la Garde de Joliette, mais les autorités religieuses et civiles n'ont pas épargné leur concours fraternel pour assurer le succès de cette Convention. Les paroles de bienvenue du président de la Garde St-Pierre, M. Donat St-Georges, du curé de la paroisse St-Pierre, M. l'abbé V.J.R. Lavallée, et du maire, M. J.B. Fontaine resteront gravées avec un souvenir impérissable dans l'esprit et dans le cœur de tous.

Et que dire de l'hospitalière population de Joliette. Elle ne s'est pas contentée d'ouvrir son cœur, elle a même multiplié ses invitations familiales. Ses foyers furent les témoins inoubliables de chaudes réceptions intimes et les membres de la Garde d'Honneur de St-Hyacinthe n'oublieront jamais les veillées récréatives passées en compagnie des familles de Joliette. Ce fut avant tout une fête familiale. Aussi la Garde d'Honneur est charmée de recourir au mot le plus éloquent de la langue française: "Merci!" Ce mot est bref, il est vrai, mais il est éternel.

Plusieurs membres de notre Garde ont visité les industries de Joliette. Ils ont pu se convaincre sur place du progrès industriel de cette cité. Les chefs d'industrie ont même poussé l'amabilité jusqu'à gratifier nos membres de "substantiels souvenirs industriels".

Il y eut plusieurs banquets. Notons celui du Queen Hotel, présidé par le H.-publiciste de notre Garde, M. Lionel Leblanc; celui de l'hôtel Joliette, présidé par le H.-col. J.-Arthur Parent, adjudant-général de la Fédération, où notre publiciste adressa aussi la parole.

**Prochain mariage**

On nous annonce pour le 12 courant le mariage de Mlle Flore Emma Lafrenaye, fille de M. Joseph Lafrenaye de St-Jude à M. Roméo Gaudette, fils de M. et Mme Wilfrid Gaudette, également de St-Jude. Pas de faire-part.

**Visiteurs de l'Ouest**

M. Liguori Pépin, N.P., de Coderre, Sask., accompagné de Mme Pépin, était de passage en notre ville cette semaine, chez M. J.-A. Paré, son beau-frère, de la rue Bourdages. M. Pépin, qui a déjà fait du journalisme au *Patriote de l'Ouest*, de Prince-Albert, Sask., a profité de son passage en notre ville pour visiter les bureaux et les ateliers du *Courrier de Saint-Hyacinthe*.

**Chez les Zouaves**

Une importante assemblée des Zouaves de Saint-Hyacinthe a eu lieu cette semaine, au casino de la compagnie, au cours de laquelle on a procédé à la formation d'un nouveau bureau de direction. Ce bureau se compose comme suit: président, Rodolphe Chagnon; vice-président, Eldège Hamel; secrétaire, R. Robidoux; sous-secrétaire, Maurice Avard; trésorier et aumônier, M. l'abbé Edmour Saint-Pierre; trésorier civil, lieutenant, E. Beaudry; directeurs, capitaine J.-A. Frenière, et caporal A. Saint-Cyr.

**Nommé recorder**

Au cours d'une importante réunion du cabinet provincial, qui a eu lieu mercredi à Québec, Me Ferdinand Dufresne, avocat de Montréal, a été nommé recorder de la cité de Montréal. Me Dufresne sera le troisième recorder de la métropole. Il est un ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

**Fun. Mme A. Guertin**

Les funérailles de Mme Vve Antoine Guertin, née Philomène Houle, décédée ces jours derniers ont eu lieu en l'église du Christ-Roi. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Charles-Hugues Lafontaine, curé de la paroisse, le service funèbre chanté par M. l'abbé Gustave Vignault, vicaire, assisté de MM. les abbés C.-H. Lafontaine, et Paul Durocher, curé de Saint-Joseph-sur-Yamaska, comme diacre et sous-diacre. Le deuil était conduit par les deux fils de la défunte, MM. Eugène Guertin, de Montréal; Alexandre Guertin, de Saint-Hyacinthe; ses petits-fils, Georges et Paul Guertin, de Montréal; Octave Desmarais, de Saint-Jérôme; Wilfrid et René Desmarais, Paul Guertin, de Saint-Hyacinthe. Les porteurs étaient MM. M. Houle, J.-B. Mongeau, J. Sicotte, L. Loiselle, N. Bessette et O. Bessette.

**Offrandes de messes:** Mme Vve Octave Desmarais, M. et Mme J. B. Gaucher, Mme Vve Antoine Guertin, M. et Mme Louis Lachapelle, tous de Montréal, Mlles Antoinette et Anna Desmarais, Mlles et M. Cordeau, la famille Isidore Fontaine, Mme Adjutor Moreau, Central Falls, M. et Mme Eugène Bourgeois, Ottawa, Mlle Monique Blais, La société des Artisans Canadiens-français, succursale Bernard.

**Bouquets spirituels:** M. et Mme Alexandre Guertin; la famille A. Leclerc, Mlles Hamel.

**Témoignages de sympathie:** M. et Mme Tancrède Brouillard, la famille Jérémie Lussier, M. et Mme M. Gadbois, Mlles Marie-Jeanne Bernier, Juliette Chartier

**Balle-au-camp**

Dimanche dernier, M. le chanoine Desmarais, curé de la cathédrale, a inauguré la nouvelle Ligue de balle au champ, en lançant la première balle.

Lors de cette première séance, malgré la température maussade le Patronage Saint-Vincent de Paul a rencontré l'équipe dirigée par Louis-M. Morin.

Après une lutte contestée jusqu'à la 7e manche, les visiteurs se sont assurés la victoire par une bonne marge.

M. V. Caron, du Patronage, s'est tout particulièrement distingué en frappant 2 coups de circuit.

Les batteries se composaient comme suit:

Patronage: Comtois et Bérard, Maskoutain: McDuff et A. Bérard.

Dimanche prochain, le 11 août l'équipe de la "maison Casavant Frère" rencontrera, dans une double partie, les clubs qui se sont fait la lutte, dimanche dernier.

L'équipe Casavant aura dans la boîte le fameux lanceur local McDuff, supporté par Saint-Amand en arrière du bâton. Lord et Fournier seront aussi sur l'alignement de cette équipe.

Le Patronage aura Laplante et Comtois comme lanceurs, tandis que le Maskoutain pourra opposer Blanchard et Cantin à ses adversaires.

La 1ère joute commencera à 1 hre 30, sur le terrain du Patronage.

Bienvenue à tous! Admission gratuite. Qu'on ne manque pas d'encourager nos jeunes!

**Feu J.-B. Dussault**

Les funérailles de M. Jean-Baptiste Dussault, autrefois de cette ville, époux en premières noces de Dame Alvina Girard, et en secondes de feu Zoé Charron, ont eu lieu hier, jeudi, à Saint-Hyacinthe. Le défunt est décédé lundi à Montréal, à l'âge de 79 ans.

**Retraite fermée**

Une retraite fermée pour les hommes, commencera le 19 août prochain, chez les RR. PP. Dominicains de Saint-Hyacinthe. Elle sera prêchée par le R. P. A. Bissonnette, O.P., directeur des retraites fermées. Ceux qui désiraient faire une retraite fermée n'ont qu'à s'inscrire auprès du P. Bissonnette, couvent des Dominicains, Saint-Hyacinthe.

**Transaction**

M. Albert Berger vient de se porter acquéreur de la propriété de M. Ferdinand Normand, rue Laroque, dans le quartier No. 5.

**Véture et profession**

Une profession religieuse et une cérémonie de véture ont eu lieu chez les Pères Dominicains de Saint-Hyacinthe, à la maison-mère de la communauté, à l'occasion de la fête de Saint-Dominique. Douze religieux ont fait profession, cependant que quatorze autres prenaient l'habit de saint Dominique.

Ont fait profession, les RR. FF. Philippe-Marie Deslauriers, Albert Rivard, Richard Tremblay, Henri Laporte, Antonin Lahaye, Emile-Marie Elhier, Gérard-Marie Pagé, Dominique-Marie Doyon, Raymond-Marie Desrosiers, Stanislas-Marie Viau, Paul-Edmond Gagnon et Rosaire Hamel.

Ont pris l'habit de la communauté: MM. Willie Goulet, en religion frère Louis-Bertrand, élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe; Uric Bruneau, en religion frère Louis-Georges, du Séminaire Saint-Charles-Borromée, de Sherbrooke; Raoul Laporte, en religion frère Etienne, du Séminaire de Nicolet; Alexandre Bédard, en religion frère Paul-Marie, du petit Séminaire de Québec; Arcade Monette, en religion frère Arcade Marie, du Collège de Saint-Jean; Willie Tremblay, en religion frère Pierre-Marie, du Séminaire des Trois-Rivières; Joseph Dufault, en religion frère Jean, du Séminaire de Saint-Hyacinthe; Sarto Fournier, en religion frère Henri-Dominique, du Séminaire Saint-Joseph, de Mont Laurier; Lorenzo Brisson, en religion frère Georges-Henri, du Séminaire de Chicoutimi; Paul-Emile Thibault, en religion frère Paul-Albert, du collège de Saint-Laurent; Clément Paquette, en religion frère Clément-Marie, du Collège Sainte-Anne-de-la-Pocatière; Argée Pelletier, en religion frère Marie-Antoine, du Séminaire de Rimouski; Réginald Archambault, en religion frère Réginald, du collège Bourget, de Rigaud.

**La taxe reste la même**

Une séance de la Commission Scolaire Girouard, (quartier 5), de cette ville, a eu lieu lundi soir, sous la présidence de M. H. Gemme. On y a fixé, entre autres choses, le taux de la taxe scolaire pour la prochaine année, dans le quartier 5. Ce taux sera le même que l'an dernier, soit 45 sous par \$100. d'évaluation.

**Va-et-vient**

La semaine dernière, Mme Joseph Lebrun et ses enfants, Marie-Paule et Hubert, nous quittaient en compagnie de M. Antoine Hubert de Détroit, Mich. pour un séjour de 5 semaines aux Etats-Unis. Ils seront les hôtes de M. et Mme René Gagnon, de Ferndale, Michigan.

M. Jude Gaudreau est en visite à St-Hyacinthe. Mme D.-N. Dupont.

M. Joseph Benoit de Fitchburg, en visite ces jours derniers chez M. Wilfrid Chagnon et autres parents.

M. et Mme A. Duperron, de La Gabelle, P.Q., et Mlle Blanche Larivière de Montréal, chez M. et Mme A. Pion.

Mlles Hélène et Maria Robert de cette ville, sont de retour d'un voyage d'une dizaine de jours aux Etats-Unis.

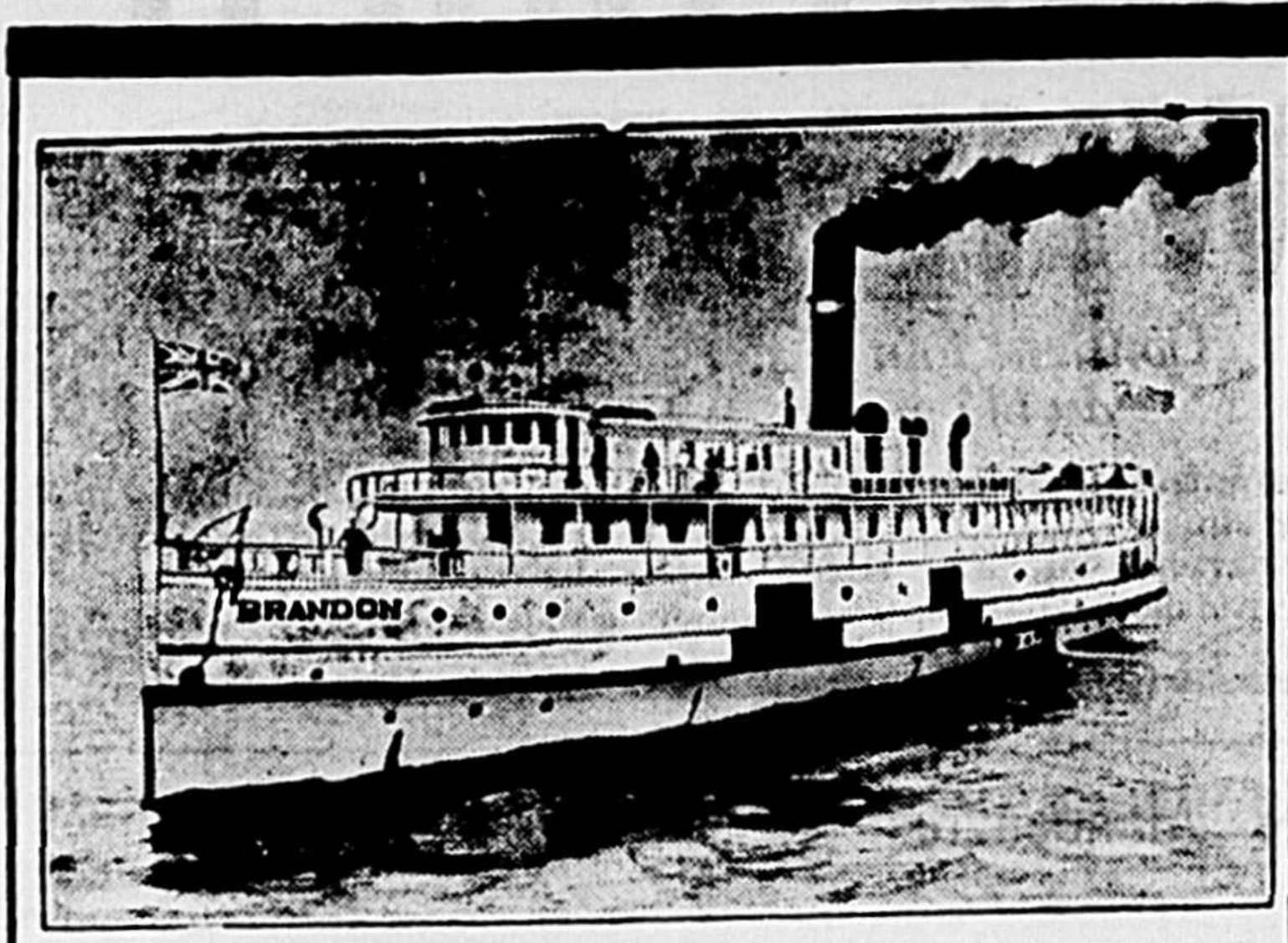
M. H. Côté, de St-Hugues, de passage à St-Hyacinthe mardi.

Mme Elphège Dupont, de Winnipeg, ainsi que sa fille, Mme Roy Bourke, de Brandon, Man., étaient de passage à Saint-Hyacinthe cette semaine, chez M. et

L'espérance visita saint Etienne à l'heure de son martyre; accablé, près de mourir sous une grêle de pierres, il leva la tête et vit les cieux ouverts et Jésus dans la gloire où il allait bientôt le rejoindre. Ainsi, à la vue du ciel, on peut dire toujours et partout: nous serons toujours avec

le Seigneur, et la douce espérance essuie les larmes de l'affligé, les sueurs du soldat, le sang du martyr.

A VENDRE.— Bonne maison située au village de St-Liboire, S'adresser à Joseph Tremblay, St-Liboire, P.Q. 30a



**FACILITÉS**

**La Quebec & St. Lawrence Navigation, Ltd, possède des facilités de transport, à des taux avantageux, des Grands Lacs au Golfe.**

**Elle exploite un service régulier de fret de Hamilton et Toronto à Québec, avec service aux ports intermédiaires de Montréal à Québec.**

**QUEBEC & ST-LAWRENCE NAVIGATION, LTD.**

**Les Ventes au Canada Excèdent de 62% le Record de l'An Dernier**

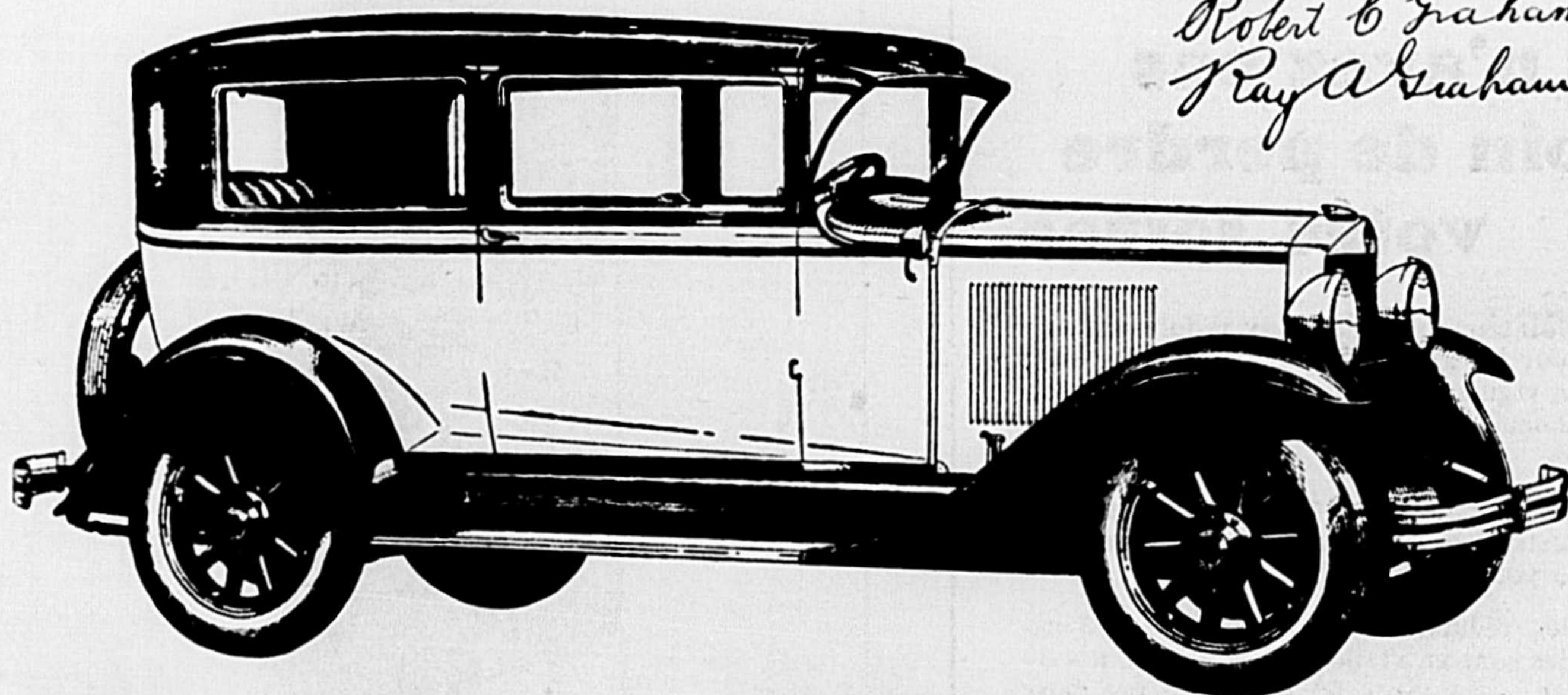
(Premiers Six Mois de 1929 sur la Même Période l'An Dernier)

Il a été plaisant et rassurant de voir les ventes de Graham-Paige au Canada continuer d'augmenter au cours du premier semestre de cette année, jusqu'à ce qu'elles fussent, à la fin de juin, de 62% supérieures à celle de la période correspondante de l'an dernier.

Vous pouvez, aujourd'hui, acheter un Graham-Paige pour un prix aussi bas que \$1050.00 Vous trouverez dans cet auto — le 612 — plusieurs caractéristiques modernes et des perfectionnements, qui n'existent pas en des autos beaucoup plus coûteux. Son moteur de 62 chevaux-vapeur a un vilebrequin de 2 1/2 pouces — le plus grand de tout auto de ce prix; les chemises d'eau s'étendent au bas de chaque cylindre; il est pourvu de deux systèmes indépendants de freinage. Le 612 prêt pour la route, pèse 3,125 livres — chaque livre ajoutant à la force, à la sécurité et à la longue durée.

Nous serons heureux de vous fournir l'occasion de faire toute comparaison que puisse suggérer votre expérience comme mesure de valeur d'automobile, car nous voulons que vous vous rendiez compte par vous-même des raisons pour lesquelles tant d'acheteurs soigneux choisissent le Graham-Paige. Il sera pour vous profitable de faire cette comparaison avant de conclure l'achat d'un auto.

*Joseph B. Graham  
Robert B. Graham  
Ray A. Graham*



Prix à partir de **\$1050**

f. à b. Windsor, taxes et équipement spécial en plus



**HONORÉ ROBERT**

Place du Marché

Saint-Hyacinthe

**Marchands à Toronto**

L'Association des Marchands-Détaillants pour se rendre au désir d'un grand nombre de ses membres organise un voyage de luxe à prix populaires en Ontario, du 27 au 30 août, à l'occasion de l'Exposition de Toronto. L'Association, ses membres et tous ceux qui se joindront à eux, seront reçus officiellement au cours d'une journée consacrée aux Marchands-Détaillants. Il y aura dîner, spectacle, assistance au Marathon de Wrigley, etc.

Les excursionnistes seront l'objet de réceptions officielles par l'hon. Ferguson, représentant de l'Ontario dont il est le premier ministre, et par les comités des villes de Toronto, Hamilton et Niagara Falls où l'on prépare pour l'occasion un programme des plus intéressants.

Au nombre de ceux qui accompagneront l'Association dans le beau voyage, figurent l'hon. Leduc, représentant de la province de Québec et S. H. le maire Houde, de Montréal.

L'objet de ce voyage où tout est prévu pour assurer le confort et l'agrément de tout le monde — est de prendre un contact plus intime avec des régions les plus prospères et les plus actives de l'Ontario et ainsi, tout en s'amusant, tirer tout le profit possible d'une excellente leçon de choses.

Le voyage se fera à bord d'un train spécial du Canadien National-wagons-lits, wagon-compartment et wagon-observatoire tout acier, au milieu d'aimables compagnons et compagnons — les dames sont bienvenues — et entourés des attentions d'un personnel avenant et compétent.

Le prix est modique et comprend tous les frais (sauf un repas); lit du haut \$10.00; lit du bas \$15.000; compartiment \$55.00 par billet. Des billets à prix réduits des différentes gares du Canadien National seront émis du point de départ à Montréal d'où l'excursion partira le 27 août à 11 hres 45 du soir, heure avancée.

Pour plus amples renseignements s'adresser à M. F.-X. Ralley, secrétaire de l'Association des Marchands-Détaillants, 180 rue Ste Catherine est, Montréal, ou à M. J.-P. Marion, agent de district du Canadien National, gare Bonaventure, Montréal.

**ST-VALÉRIEN**

—Mlle Antoinette Ledoux, de Montréal, en promenade pour une quinzaine chez M. Napoléon Martin. Dimanche dernier, un groupe de parents et d'amis se réunissaient chez M. Napoléon Martin pour fêter le 47e anniversaire de naissance de Mme Nap. Martin. Une adresse fut lue par son fils Roméo, plusieurs cadeaux ainsi qu'un magnifique gâteau lui furent présentés. Parmi les invités on remarquait Mme Joseph Bélisle, M. et Mme Henri Racine, M. et Mme Léon Racine, M. et Mme Philippe Racine, Mlles Graziella Racine, Laurette et Rosmonde Bélisle, N. Deslandes, Marguerite Floreau, McDornette, tous de Roxton Falls, Mlle Antoinette Ledoux de Montréal, Mlle

Corona Racine, garde-malade de l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, Mme O. Laframboise, M. et Mme Ant. Martin, Mlles Bella Martin, Marguerite et Thérèse Plamondon, Bernadette Pion, M-Ange Côté, Bernadette et Jeanne Martin, Bernadette et Thérèse et Germaine Laframboise, MM. D. Fortier, Adrien et Roméo Martin, Ovila et Florent Pion, Adé-lard, Joseph et Philippe Gazeille; Valérien Côté, Pierre Plamondon, Jean et Paul Martin, Gérard Guillet, H. Laframboise de Saint Valérien, MM. Charles Lévesque Eugène et Emile Racine, Gérard Deslandes et N. Boissonneau de Roxton Falls. Il y eut chant et musique, tous se sont bien amusés et emportèrent un bon souvenir de cette fête familiale.

**ST-THOMAS D'AQUIN**

A St-Thomas d'Aquin, le 23 juillet, est décédé M. François Guilbert, à l'âge de 89 ans et 7 mois. Il laisse six enfants, 5 garçons et une fille, et 10 petits-enfants.

—M. et Mme G. Guenette, de Fitchburg, sont actuellement les hôtes de M. Zéphir Normandin, leur père.

—Dimanche dernier, Mlle Emilienne Quintin, réunissait dans son salon pour un concert musical, Mme A. Normandin, Mlles R. Anne et Jeanne Normandin; Mlle Cécile et Mlle M.-Anne Guenette, toutes deux violonistes, et M. Gérard Normandin. La soirée fut des plus charmantes pour les auditeurs.

—M. Gérard Quintin était ces jours derniers en voyage aux Grondines, conduisant MM. J. Laganière et L. Trotter, ingénieurs dans leur famille.

**MONT ST-GRÉGOIRE**

La paroisse prépare de grandes fêtes à l'occasion du jubilé d'argent de notre pasteur, dimanche prochain.

**Exhibition**

Ottawa du 19 août au 24 août: \$7.00 aller et retour. Billets bons pour partir du 19 août au 27 août et valables pour retour jusqu'au 27 août. Service de trains rapides confortables et de première classe.

Pour billets et renseignements adressez-vous à E.-O. Picard, agent pour la ville, 37 rue Laframboise, Tél. 351.

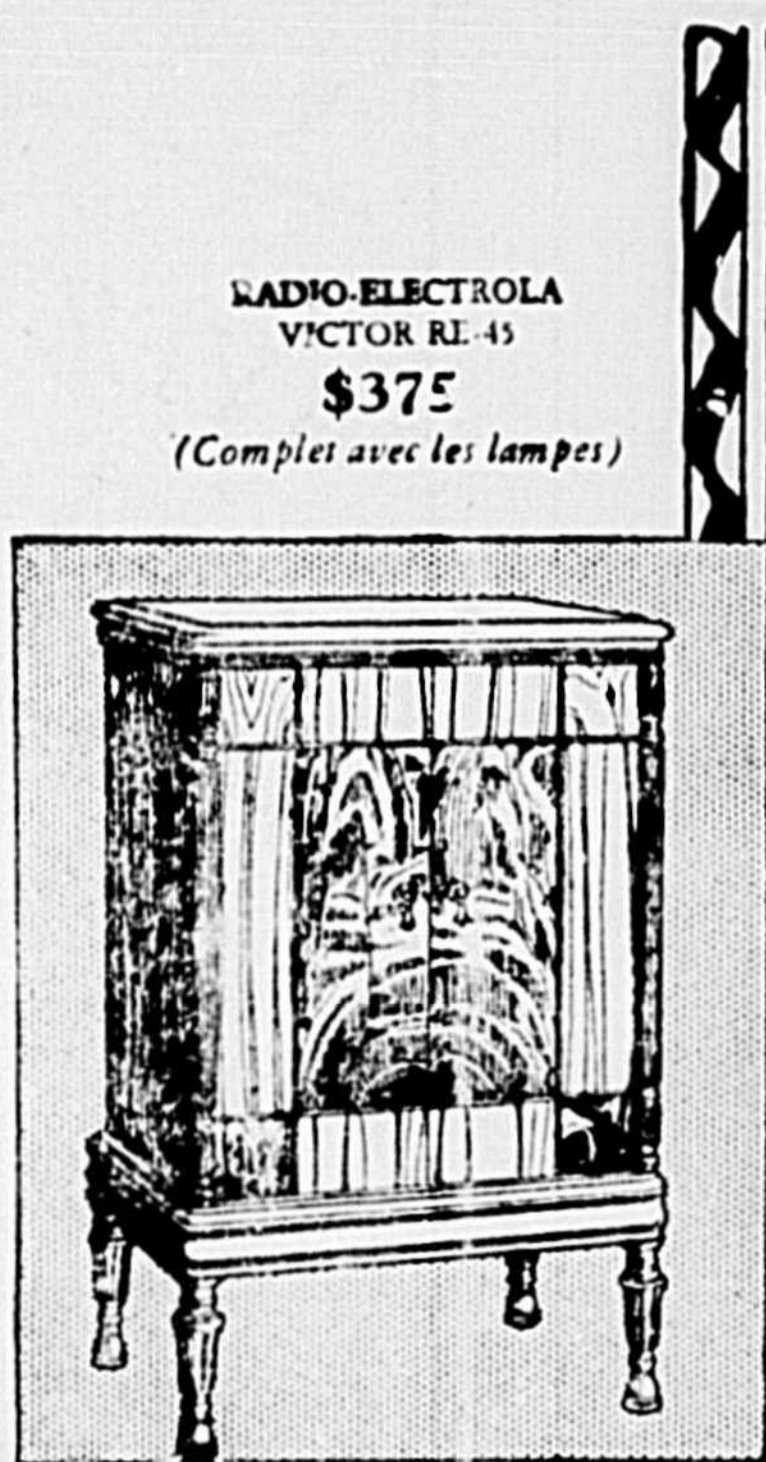
**HEMOGENOL FAGUET**

"qui produit du sang"  
 (sous forme Pilules ou Elixir)  
 Vous constaterez une augmentation rapide et durable de l'appétit, du poids et des forces. Indiqué pour les anémiques, les surmenés, les menacés de Tuberculose, les affaiblis, les convalescents. Prescrit pour adultes ou enfants (demi dose). Dans les bonnes pharmacies.

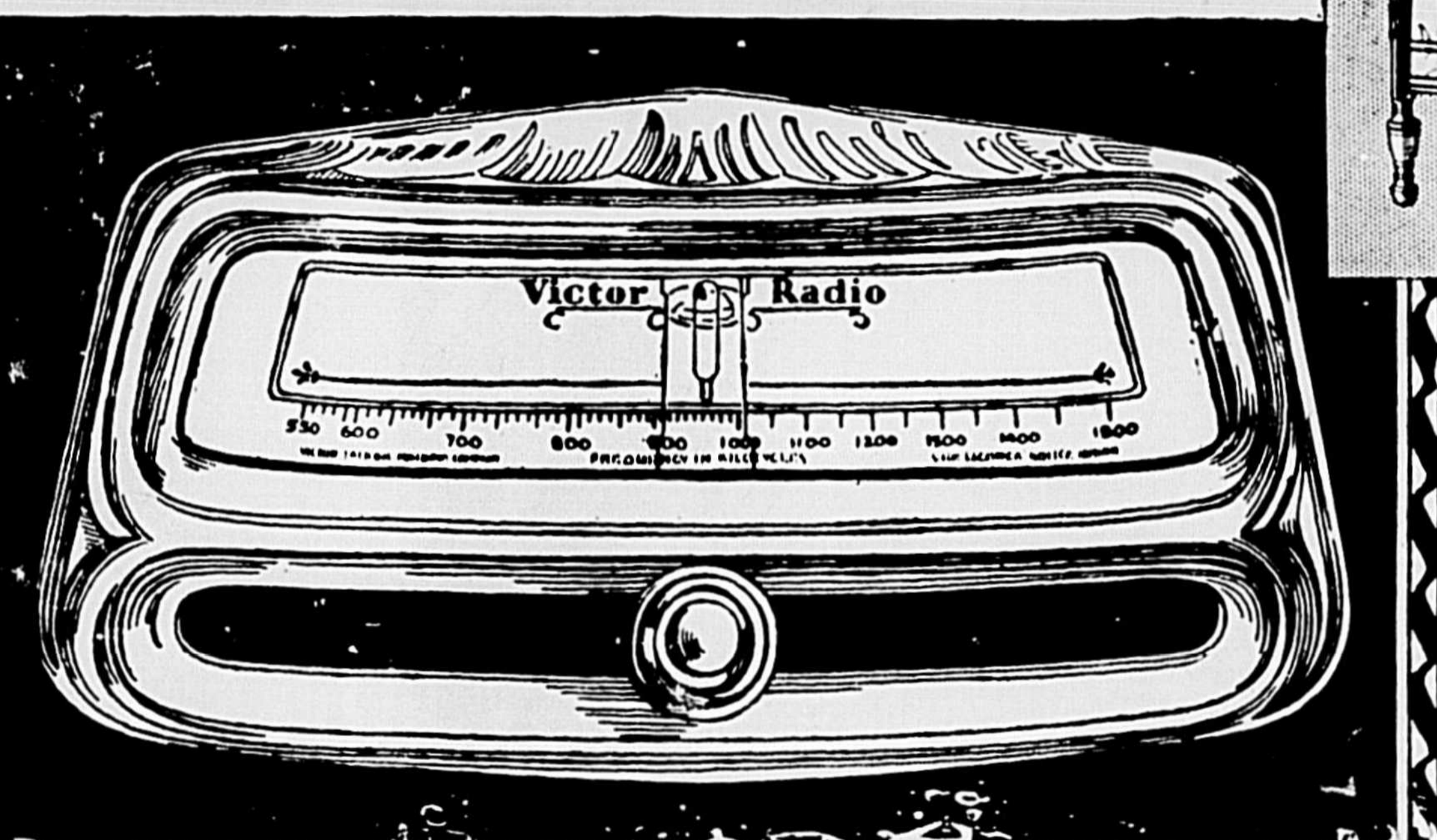
**Syntonisez le miraculeux—  
 Radio-Victor  
 Micro-Synchrone**

*Le plus complet triomphe de l'histoire  
 de la reproduction radiophonique*

**Forme—exécution—et principe ultra-nouveaux.  
 Qualité Victor... à un prix qui convient à votre  
 bourse... chez tout marchand Victor! Vous  
 devez de voir ce merveilleux instrument!**



**RADIO-ELECTROLA  
 VICTOR RL 45  
 \$375**  
 (Complet avec les lampes)



**SELECTEUR DE POSTES SUPER-AUTOMATIQUE VICTOR, ECLAIRE ET  
 POURVU D'UN INDICATEUR ENTIEREMENT VISIBLE**



**RADIO CONSOLE  
 VICTOR R-32  
 \$255**  
 (Complet avec les lampes)

**Particularités  
 dominantes du Victor**

- 1 Equilibre micro-synchrone: chaque élément détermine une résonance micro-exacte à toute fréquence. Condensateurs harmonisés automatiquement. Sélectivité et sensibilité hors de pair. Exécution parfaite en tout point de l'indicateur.
- 2 Super-automatique, sélecteur de postes à indicateur visible et éclairé... tel qu'illustré.
- 3 Circuit amélioré réalisé par Victor... stabilité et fidélité sans équivalent.
- 4 Amplification par procédé d'alternance "Push-pull"... introduisant le nouveau Radiotron de pouvoir 245. Un volume plus étendu sur toute la gamme musicale sans distorsion.
- 5 Trois unités séparées et distinctes — interchangeables... d'accès facile... toutes les parties sont scientifiquement isolées.
- 6 Nouvelle et remarquable amélioration dans le reproducteur électro-dynamique Victor... sepercute toutes les nuances de la voix humaine ou de l'instrument dans leur réalisme fidèle.
- 7 Cabinet compact particulier à l'ébénisterie Victor... de forme attrayante. Approprié aux ameublements les plus luxueux.
- 8 Un nouvel Electrola amélioré fort remarquable qui reproduit les nouveaux disques Orthophonie V.E. Victor avec tout leur éclat.

**VOICI... la merveille musicale de notre époque... l'instrument que des centaines de mille amateurs attendaient... le radio ultra-nouveau mis sur le marché par les créateurs du Victrola Orthophonie... conçu par les fabricants des merveilleux disques Orthophonie V.E. Victor!**

... Radio Victor... conception Victor... élaboration Victor... fabrication Victor!

Un instrument qui réalise un perfectionnement considéré comme "impossible" jusque là... le RADIO MICRO-SYNCHRONE... le but que les ingénieurs du radio ont essayé d'atteindre depuis les origines de la radiophonie!

... un radio tout électrique qui devance son temps... sur lequel Victor est orgueilleux d'apposer "La Voix de Son Maître".

**Allez dès aujourd'hui chez un  
 marchand Victor.**

Jamais auparavant le radio n'avait réalisé une sonorité naturelle aussi surprenante... la reproduction ne peut se comparer qu'à l'audition personnelle des artistes eux-mêmes, chanteurs ou instrumentistes.

Les Radios Victor se vendent séparément dans un magnifique cabinet en noyer ou avec le merveilleux et nouvel Electrola Victor... combinés dans un artistique cabinet pas plus volumineux que votre vieux Victrola!

La plus intéressante nouvelle c'est son prix! Seulement \$255 pour le Radio Victor Console... seulement \$375 pour la combinaison Radio-Electrola-Victor. En vente par paiements différés.



**HIS MASTER'S VOICE**  
 (COPYRIGHTED CANADA 1900 BY EMILE GRAMMEL)



**Faible Après  
 l'Opération**

"A la suite d'une opération, j'étais très affectée, faible, nerveuse et presque incapable de travailler. Ayant vu les réclames du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, je l'essayai et je crois qu'il m'a été d'un effet merveilleux. Plus de faiblesse, les douleurs ont cessé et mes nerfs sont beaucoup mieux. Je dis en toute sûreté que le remède de Lydia E. Pinkham m'a été d'un effet merveilleux."—Mme Wm. H. Beech-teller, Casier 143, Port Colborne, Ontario.

**Composé Végétal  
 de Lydia E. Pinkham**

1-100 F. Pinkham Medicine Co. Lynn, Mass.  
 F. U. A. et Co. Inc. Ont. Canada

**Les mamans au devoir...**

A cœur d'année, en temps de vacances plus particulièrement, les mamans ont à remplir le devoir sublime de leur sublime fonction d'éducatrice et de protectrice de l'âme de leurs enfants.

Ah! qu'elle est belle la maman qui se penche sur l'âme de l'enfant pour lui inculquer la formation chrétienne qui en fasse ce qu'il y a de plus grand au monde, un honnête homme, une honnête femme!

Au nombre des principaux actes dont se forme ce devoir est celui de la prière.

Parmi tous les spectacles que peut offrir le genre humain, écrivait Coppée, en est-il un plus aimable, plus doux, plus touchant que l'enfant en prière.

Appuyé sur les genoux de la maman, les mains jointes sous les siennes, les yeux au ciel, deux puretés qui se contemplant, il redit une à une les paroles de la courte oraison.

Et, grâce à Dieu, elles sont encore nombreuses les bonnes petites mamans canadiennes-françaises dont la piété du cœur ne s'est pas encore évaporée à travers les dentelles de la vanité ou de l'immodestie, à comprendre la sublimité de leur rôle et à l'accomplir magnifiquement.

Qu'elles sont grandes alors nos petites mamans qui, s'élevant ainsi, de toute la distance de l'intelligence à la *singerie*, audessus des préoccupations des mondaines, nous forment des hommes de conscience et non des snobs dernier cri, des femmes modestes et honnêtes et non des poupées déshabillées à la pire des modes!

**ST-DENIS**

Le Révérend Père G. Dumas, C.S.V., ainsi que vingt-trois religieux, jeunes profès, sont en visite ici, au collège. Tout en prenant un agréable repos, ces religieux suivent un cours de pédagogie et un cours de dessin, donnés par les RR. FF. A. Rioux et E. Plante.

—Les deux seuls changements apportés au personnel du collège pour la nouvelle année scolaire sont ceux du Frère Poupart et du Frère Dagenais, remplacés respectivement par le Frère Breton et le Frère Boucher.

—Les entrées s'annoncent très nombreuses pour le mois de septembre; déjà au-delà du tiers des places sont retenues.

**Comment devenir riche**

Un journal parisien vient de mener une enquête sur cette éternelle question que posait un journal américain, il y a une vingtaine d'années, à quelques Crésus des Etats-Unis. Les réponses qu'il publia, authentique ou non, ne laissent pas que d'être édifiante et ont conservé toute leur actualité. "Il suffit, aurait assuré John-D. Rockefeller, de se passer du superflu, d'être ponctuel et d'avoir de bonnes habitudes". Astor aurait donné ce conseil: "Méfiez-vous de l'alcool et du tabac et ne faites pas de dettes". Russell Sage aurait dit: "Presque tout le monde sait gagner un dollar, mais presque personne ne sait le conserver". Et Pittsury: "Je conseillerai au jeune homme qui veut devenir riche de mériter son salaire non pas une fois, mais

plusieurs fois." Enfin Carnegie aurait énoncé cette vérité d'expérience, enveloppée d'humour écossais: "L'essentiel pour un homme qui veut devenir riche, c'est de débiter pauvre."

La recette, on le voit, est facile: connaître la valeur de l'argent, travailler ferme, économiser méthodiquement et faire de bons placements.

**RÉDUCTION de 10%  
SUR PASSAGES ALLER ET RETOUR  
en Classe Cabine ... pour l'EUROPE**



La flotte rapide et moderne du Pacifique Canadien comprenant entre autres paquebots le "Montroyal", le "Montrou", le "Montcalm", le "Montclare", le "Medita", le "Minnedosa" et le "Metagama", assurent un service transatlantique insurpassable. Ce sont tous des paquebots luxueux offrant le maximum de confort et d'agrément au cours d'une traversée. Départs fréquents chaque semaine de Montréal et Québec.

Pour avoir les cabines de votre choix, réservez de bonne heure. Renseignements de votre agent local.

D. R. KENNEDY, AGENT GÉNÉRAL  
301 RUE ST-JACQUES, QUÉBEC — MONTRÉAL

**Services Maritimes  
du  
Pacifique Canadien**

LA PLUS GRANDE ORGANISATION DE VOYAGES AU MONDE  
"Ayez toujours les chèques de voyages de la Cie de Messageries du Pacifique Canadien. Négociables partout."

TÉL. 775 - SOIR 918  
**J.-ERNEST ST-ONGE**  
ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN  
SUCCESSION DE J.-A. ST-AMOUR LTÉE  
SATISFACTION GARANTIE - PRIX MODÉRÉS  
248 RUE CASCADES - ST-HYACINTHE  
A. N. O.

Le **Nouveau DOMINION "Endurance"**  
La Sensation de 1929  
Franchement, nous pouvons difficilement comprendre qu'un pneu d'une fabrication aussi soignée puisse être vendu au prix demandé pour le nouveau pneu "Endurance".  
Car c'est vraiment un pneu merveilleux — dans lequel entrent en abondance les meilleurs matériaux possibles — et pour lequel répond la réputation de la Dominion Rubber Company. L'acheteur averti trouvera bonne valeur pour son argent dans l'"Endurance".  
Venez vous renseigner plus complètement  
**DOMINION TIRE DEPOT**  
ST. HYACINTHE  
Legare Automobile de St. Hyacinthe Ltée.

**... Quoi de plus rafraîchissant!**



La **BIÈRE MOLSON**  
"La Bière que votre Arrière-Grand-Père Buvait"

**AYEZ L'EAU CHAUDE À PROFUSION**  
L'hiver ou l'été... toute l'eau chaude que vous désirez... pour le lavage, la cuisine, la chambre de bain... sans l'ennui et les retards d'un feu de charbon. Vous n'avez qu'à installer une  
**chaufferette électrique à eau HOTPOINT**  
Tournez le commutateur et vous avez de l'eau chaude... rapidement... pour tout besoin. Rapide, propre, fiable. Aucun trouble. Pas de retards. Payez seulement \$5.00 comptant. La balance par termes faciles.  
Southern Canada Power Company Limited  
"Appartenant à ceux qu'elle sert"

# NOTES LOCALES

## Chez les Dominicains

De belles fêtes ont eu lieu ici dimanche dernier, en la paroisse de Notre-Dame-du-Rosaire, desservie par les Pères Dominicains, à l'occasion de la fête de saint-Dominique. Une messe solennelle fut chantée le matin, à dix heures, par le R.P. Martin, O.F.M., assisté des RR. PP. Louis-Joseph, O.F.M., et Narcisse, O.F.M., de Sorel, comme diacre et sous-diacre. Le sermon de circonstance fut prononcé par le R.P. Etienne Marcell, O.P. Sa Grandeur Mgr Félix Couturier, O.P., évêque d'Alexandria, Ont., assistait au trône, accompagné du T.R.P. Alphonse Langlais, O.P., provincial des Dominicains du Canada, et du R.P. Jean Bacon, O.P., du couvent dominicain de Saint-Hyacinthe. Mgr Philippe Desranleau, P.A., vicaire général de Saint-Hyacinthe était aussi présent, représentant Mgr de St-Hyacinthe.

## Cette école de Frères

La Commission Scolaire Girouard, de cette ville, a décidé que le quartier municipal no. 5 aurait, dès cette année, une école de garçons dirigée par des Frères. Une assemblée spéciale de la Commission a eu lieu hier soir, jeudi, sous la présidence de M. H. Gemme, au cours de laquelle on a pris les dernières décisions à ce sujet. L'École Raymond, rue Raymond, sera désormais confiée aux Frères du Sacré-Coeur, pour l'instruction des garçons. L'École Laroque, rue Héloïse, restera comme d'habitude sous la direction des Soeurs de Saint-Joseph, pour l'instruction des filles et des tout jeunes garçons. Il a été décidé en plus que, d'ici à l'automne, on désignerait un local pour une école préparatoire, dans la partie est du quartier 5. Tous les conseillers, à l'exception de M. Oscar Pothier, étaient présents. L'entrée des classes, dans les écoles relevant de la Commission Scolaire Girouard, se fera le 3 septembre.

## A Saint-Hugues

Sa Grandeur Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, se rendra à Saint-Hugues de Bagot, le 28 août, pour y assister à l'exposition conjointe du Cercle Agricole et du Cercle des Fermiers. Sa Grandeur dira la messe, à 8 heures 30, et prononcera une allocution.

## Feu Mme J. Lussier

Mme Jérémie Lussier, née Médida Côté, est décédée mardi, à Saint-Joseph-sur-Yamaska, à l'âge de 48 ans et 10 jours. Outre son époux, elle laisse ses filles, Blanche, Adéline et Yvette, de Saint-Joseph; ses frères, MM. Horace et Onésime Côté, de Central Falls, R.I.; ses soeurs, Arsimérie, épouse de Napoléon Landry, aussi de Central Falls; Alma, épouse de Josephat Bibeau; Eveline, épouse d'Henri Bergevin, de North Troy, N.Y.; Emilia, épouse de Joseph Bertrand, de Saint-Hyacinthe; ses beaux-frères, MM. Camille Lussier, de Saint-Ours; Joseph et Amédée, de Montréal; Philias et Napoléon Demers, de Montréal.

## Le pèlerinage au Cap

Il aura lieu le dimanche, 18 août prochain. Départ de Saint-Hyacinthe, gare du C. N. R. à 5 hrs 30; retour sur les 6 hrs p. m.

Le pèlerinage passera par les Trois-Rivières. Il est organisé en vue du double jubilé d'or et d'argent de la Ste Vierge, en son sanctuaire national.

S'il est un jour dans l'année où Notre-Dame-du-Cap se plaira à prodiguer ses faveurs, c'est bien le jour anniversaire de son couronnement sur la terre comme dans le ciel.

N. S. Père le Pape Pie XI a accordé une indulgence plénière aux pèlerins qui au cours de la saison iront prier dans son sanctuaire.

Billets en vente dans les différents presbytères de la ville au prix de \$3.50 pour adultes et \$1.75 pour enfants.

## Tuée par une auto

Une jeune fille de 19 ans, Mlle Marie-Ange Brodeur, de Saint-Pie-de-Bagot, s'est fait écraser à mort par une automobile sur la route Montréal-Saint-Hyacinthe, samedi dernier, vers 5 heures 30 de l'après-midi, à quatre milles environ de Saint-Hyacinthe. La jeune fille, qui était en promenade chez son oncle, M. Edmour Patenaude, s'en revenait des champs, où elle avait travaillé aux travaux des foins, quand elle fut frappée par une auto *Plymouth*, conduite par M. Armand Mathieu, 3599 rue Davidson, Montréal. La mort fut instantanée. Mathieu, interrogé plus tard, déclara qu'il n'avait pas vu la victime. Une enquête a été tenue par le Dr J.-A. Viger, médecin légiste du comté, qui a rendu un verdict de mort accidentelle. La victime était la fille de M. et Mme Salvator Brodeur, de Saint-Pie. Outre son père et sa mère, elle laisse trois soeurs et un frère. Les funérailles ont eu lieu mardi matin, à Saint-Pie-de-Bagot.

## La mise en conserves

La *Quebec Cannery Corporation*, la nouvelle usine de mise en conserves de Saint-Hyacinthe, est actuellement en pleine opération. Elle a commencé ses activités il y a une quinzaine, et emploie maintenant quelque 200 personnes, la plupart des jeunes filles. L'usine ne fait pour le moment que la mise en conserves des fèves en cosse, et son personnel augmentera graduellement, à mesure que les autres variétés de légumes pourront être utilisées. Il est probable qu'elle en viendra à requérir, d'ici une couple de mois, les services de 400 personnes environ. Cette activité durera jusqu'à la fin d'octobre. Le gérant de la *Quebec Cannery* est M. Georges Brunet, qui a une expérience de 25 ans dans la mise en conserves des légumes et des petits fruits.

## Il lui sauve la vie

M. J.-Wilbrod Archambault, cidevant de Saint-Hyacinthe, maintenant chargé du service de la traverse, entre Saint-Charles-sur-Richelieu et Saint-Marc, a sauvé la vie à une fillette de trois ans, qui était en train de se noyer dans le Richelieu, la semaine dernière. La fillette, Alice Gauthier, enfant de M. Joseph Gauthier, de St-Charles, se rendit sur le quai à l'insu de ses parents, et tomba à l'eau. Personne ne fut témoin de l'accident. Heureusement M. Archambault, qui traversait à St-Charles, aperçut le corps de la fillette flottant entre deux eaux. La rivière a à cet endroit 20 pieds de profondeur. M. Archambault, bien qu'il vint de prendre son diner, plongea tout habillé et réussit à retirer l'enfant qu'il ramena aussitôt à terre, nageant sur une distance de 150 à 200 pieds. Le médecin, appelé en toute hâte, pratiqua la respiration artificielle sur la petite Alice Gauthier et réussit à la ranimer.

M. Archambault est bien connu à Saint-Hyacinthe. Il fut, pendant de nombreuses années, comptable à la succursale locale de la Banque Canadienne Nationale.

## Nouvel exécutif

La succursale Saint-Hyacinthe, de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, vient de réorganiser, à la suite des dernières élections, son exécutif. Le bureau de direction, pour le prochain exercice, se composera donc comme suit: président, Odilon Rochefort; vice-président, Mandus Bienvenu; 2ème vice-président: Arsène Brodeur; secrétaire-archiviste, Rodolphe Chagnon; commissaire ordonnateur, Armand Mongeau; secrétaire-trésorier, Arthur Charland; directeurs, Albani Rochefort, Wilfrid Gaudreau, Armand Mongeau et Adélaré Bélisle.

## Prochain mariage

On annonce le prochain mariage de M. François Beaulac, fils de Mme Frs Beaulac, de cette ville, à Mlle Armande Lafrance, fille de M. et Mme Henri Lafrance, de Saint-Jean-Baptiste de Rouville.

## Trois Zouaves décorés

Trois zouaves de Sorel, le Dr Edmond Provost, le capitaine Omer Valois et le zouave Joseph Rivest, ont reçu dimanche dernier, des mains de Sa Grandeur Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, la médaille *Bene merenti*. La cérémonie eut lieu en l'église de Saint-Pierre-de-Sorel. Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Eugène Goulet, de l'Académie du Sacré-Coeur, de Sorel, et Mgr de Saint-Hyacinthe adressa également la parole. On remarquait au choeur MM. les chanoines F.-A. Laroche, procureur de l'Evêché de Saint-Hyacinthe; C. Bernard, curé de Saint-Pierre de Sorel; J.-B. Nadeau, chapelain du monastère du Précieux-Sang, de Saint-Hyacinthe; Victor Quintal, de l'Evêché de Saint-Hyacinthe. Les trois zouaves honorés sont des fondateurs de la Compagnie des Zouaves de Sorel.

## Les supérieures

Les RR. SS. de Sainte-Marthe, dont la maison-mère est à Saint-Joseph-sur-Yamaska ont fait jeudi, 8 août, les élections de leurs supérieures pour la prochaine année. Les résultats sont les suivants: Sr Marie-Cléophas, supérieure; Sr du Coeur-de-Jésus, première conseillère; Sr Saint-Louis, deuxième conseillère; Sr Sainte-Hélène, troisième conseillère; Sr Sainte-Claire, quatrième conseillère; Sr Saint-Rémi, cinquième conseillère. L'assemblée était présidée par Sa Grandeur Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, assisté de Mgr Philippe Desranleau, P.A., vicaire général du diocèse, et de M. l'abbé Napoléon Delorme, secrétaire à l'Evêché.

## Brodeur-Sasseville

Le mariage de M. Lucien Brodeur, de cette ville, à Mlle Alice Sasseville, a été béni en la paroisse de Notre-Dame-du-Rosaire. M. Raymond Brodeur était témoin de son fils, et M. C. Sasseville de sa fille. Après la cérémonie, il y eut réception au Grand-Hôtel. Parmi les invités, on remarquait Mme S. Fecteau, de Québec; M. et Mme R. Brodeur, M. et Mme C. Sasseville, de Saint-Hyacinthe; Mlle Yvette Brodeur, d'Ottawa; M. et Mme Lorenzo Paillet, de Drummondville; M. et Mme Wilfrid Leduc, Mlle Cécile Leduc, M. Osas Leduc, M. Maurice Leduc, de Montréal; Mlle Yvette Hamel, de Québec; Monsieur et Madame Albert Côté, M. et Mme Victor Côté, de Victoriaville; M. et Mme Paul-Omer Robert, M. A. Leduc, Mlle Bélanger, M. Raoul Flibotte, Mlle M. Garneau, M. C. Flibotte, Mlle A. Côté, M. Henri Charbonneau; Mlle C. Flibotte, M. et Mme Isidore Saint-Jean, M. Lucien Saint-Jean, Mlle Jeanne Brousseau, M. et Mme Frédéric Blanchard, M. et Mme Damase Harpin, de Saint-Hyacinthe.

## Pèlerinage

Un groupe de citoyens de Saint-Jude et des environs sont venus aujourd'hui, vendredi, en pèlerinage au monastère du Précieux-Sang de Saint-Hyacinthe. Une allocution de circonstance fut prononcée par M. l'abbé Jean-Baptiste Nadeau, chapelain du monastère.

## Croquet

Les amateurs de croquet de notre ville, Marchands et Chevaliers de Colomb, se rendront à Saint-Jean dimanche prochain, pour s'y mesurer avec les joueurs de là-bas. Le départ de Saint-Hyacinthe aura lieu à 9 heures du matin. On s'adresse, pour tous renseignements, chez les Chevaliers de Colomb. Le prix de l'excursion, aller et retour, est de \$1.25.

## Avec les barbiers

Le pique-nique annuel des coiffeurs et barbiers de Saint-Hyacinthe, aura lieu lundi prochain, 12 août, au Lac Libby, à Saint-Etienne-de-Bolton. Toutes les boutiques de barbiers seront donc fermées le 12. Le départ des excursionnistes se fera à 6 heures du matin, au Marché Centre.

## La mort de Ls Laroque

Une enquête a été tenue ici, vendredi soir dernier, sur la mort du jockey Louis Laroque, de Farnham, trouvé mourant vendredi matin, sur le terrain de l'exposition de Saint-Hyacinthe. Le Dr Wilfrid Derome, analyste provincial, mandé de Montréal, a fait l'autopsie du corps et conclu que le décès était dû à un empoisonnement causé par l'absorption d'un remède destiné aux chevaux. Il appert, d'après l'enquête, que Laroque n'était pas très bien dans la journée de jeudi; il s'était même senti si indisposé qu'il n'avait pas voulu conduire sa jument, Volo Gage, aux courses de jeudi après-midi. Comme il ne se sentait pas beaucoup remis, vendredi matin, un de ses compagnons, Adélaré Moreau, de Montréal, lui aurait conseillé de prendre un remède dont on se sert habituellement pour les chevaux, lui disant que pareille pratique était courante chez les jockeys et qu'il s'en trouverait bien. Laroque suivit le conseil et mourut une demi-heure après, à l'Hôpital Saint-Charles. C'est un nommé Raphaël Archambault de Saint-Hyacinthe, qui le découvrit râlant près de sa jument. A l'enquête, le jury, présidé par le Dr J.-A. Viger, médecin légiste du comté, a rendu un verdict de mort accidentelle par empoisonnement. L'autopsie a prouvé que le poison avait causé une brûlure générale de la muqueuse de l'estomac ainsi qu'une terrible hémorragie, suffisantes l'une et l'autre pour amener la mort. Le jury a déclaré, pour la protection générale du public, que personne ne devrait jamais absorber des remèdes destinés aux animaux. Laroque était un homme de 56 ans. Il laisse son épouse, née Philomène Gingras, deux fils et cinq filles. Les funérailles auront lieu à Farnham.

## Ret. au S.-Coeur

La retraite annuelle des Frères du Sacré-Coeur, province de St-Hyacinthe, qui a lieu actuellement à la maison du Sacré-Coeur de cette ville, commencée du 6, se terminera le jeudi, 15 courant, par une cérémonie de profession religieuse. La retraite est préchée par le R. P. H. Muller, S.J., de Montréal. Elle est dirigée par le R. F. Florentin, assistant général, assisté du R. Frère Lucius, provincial de la province de Saint-Hyacinthe. Les novices, les scolastiques, ainsi que quelque cent frères, suivent les exercices de la retraite.

## Visiteurs distingués

Sa Grandeur Mgr Félix Couturier, O.P., évêque d'Alexandria, était de passage ici cette semaine, au couvent des Dominicains. Il était accompagné du R.P. Field, O.P., de la province d'Angleterre des Dominicains, du couvent de Hawkesbury, Angleterre. Les deux visiteurs ont profité de leur séjour à Saint-Hyacinthe pour visiter les ateliers de MM. Casavant Frères, facteurs d'orgues.

## Feu Mme J.-B. Lajeunesse

Mme Jean-Baptiste Lajeunesse, née Virginie Chaput, est décédée ici mercredi, à l'âge avancé de 78 ans et 10 mois. Elle laisse deux fils, MM. Candide Lajeunesse, de Drummondville; Téléphore, de Saint-Hyacinthe; une fille, Mme Napoléon Benoit, également de Saint-Hyacinthe. Elle laisse aussi deux soeurs, Mme Lavallée, de Delmas, Sask; Mme Dupré, de Saint-Hyacinthe; ainsi que quatre frères, MM. Joseph Chaput, de Saint-Antoine-sur-Richelieu; Napoléon, de Manchester, N.H.; Alérie, de Montréal; Jean-Baptiste, de Contrecoeur. Les funérailles ont eu lieu en l'église de Notre-Dame-du-Rosaire, vendredi matin.

## Maskinongé de 17 lbs

La plus belle pièce prise depuis longtemps dans la rivière Yamaska, un maskinongé de 17 lbs, a été capturée ici jeudi matin, par M. J.-A.-R. Morin, bijoutier de cette ville. Cette belle pêche s'est faite à environ trois milles de Saint-Hyacinthe, en allant vers l'ouest.

## Coûtera \$400,000.

L'établissement d'une filiale de la *Gotham Silk Hosiery*, de New York, à Saint-Hyacinthe, est maintenant chose définitivement certaine. Une séance spéciale du conseil municipal de Saint-Hyacinthe a eu lieu lundi soir à ce sujet, pour autoriser le maire et le greffier de la cité à signer tous les contrats relatifs à la venue de cette manufacture. Comme nous l'avons dit déjà, la ville de Saint-Hyacinthe a accordé une commutation de taxes à la *Gotham Silk Hosiery*. La nouvelle manufacture sera construite incessamment. Elle sera située dans cette partie de la ville appelée Bourg-Joli, dans le quadrilatère formé par les rues Delorme, Lamothe, Morison et Mailhot. Le coût approximatif de la construction sera de \$400,000. La manufacture emploiera quelque 300 personnes dès la première année de ses opérations, chiffre qui sera augmenté graduellement, jusqu'à concurrence de 500.

## Retraites

La première retraite annuelle, chez les RR. SS. de La Présentation-de-Marie, de Saint-Hyacinthe, est commencée de mardi soir. Elle est préchée par le R.P. Pie-Marie Béliveau, O.P., du couvent dominicain de Québec. Elle se terminera le 16 courant, par une profession religieuse.

La retraite annuelle, chez les Frères Maristes de cette ville, est commencée également de mardi soir. Elle est préchée par le R. P. Beaudoin, O.M.L., de Montréal. Elle se terminera le 15 par une profession religieuse.

## Après les noces d'or

Le jubilé d'or de la Société Philharmonique, événement solennel longuement attendu par la population maskoutaine, est maintenant un fait accompli. Notre Société a vécu en cette circonstance une journée riche en souvenirs de tous genres, puisqu'elle était chargée de cinquante années d'activités.

Le souvenir n'est pas la seule chose qui reste de cette journée mémorable mais il y a aussi l'harmonie des idées qu'a fait revivre, au sein de notre population, l'harmonie des sons qu'ont versés à flot les diverses fanfares réunies.

Le succès qui a remporté cette célébration à tous les points de vue est le résultat de la coopération de toutes les classes de la Société qui, en cette occasion, se sont donné la main pour prêter assistance aux directeurs de notre association musicale.

Nos remerciements et notre reconnaissance s'adressent à tous, car tous y ont droit. Les fanfares étrangères, nos invités, ont droit à une large part puisqu'elles se sont déplacées à leur frais pour venir rehausser de leur présence l'éclat de nos fêtes. Une mention spéciale doit être faite en faveur de l'Harmonie de Joliette et de l'Union Musicale de Trois-Rivières qui nous ont servi le régal artistique du samedi soir et que nous avons tous apprécié. Ont également droit à notre reconnaissance ceux qui ont ouvert largement leur bourse jusqu'aux plus humbles souscripteurs; ceux qui ont sacrifié leur temps pour s'occuper d'organisation jusqu'au modeste occupant d'une maison qui a décoré avec goût sa résidence; enfin aux autorités religieuses qui ont donné un appui fort appréciable et au Conseil Municipal qui nous a été beaucoup sympathique.

Au journal *Le Courrier*, le bureau de direction de la Société Philharmonique adresse, particulièrement, ses plus sincères remerciements pour avoir voulu, si généreusement, ouvrir ses colonnes à l'énorme publicité qui a été faite sur la célébration de notre cinquantenaire.

La Société Philharmonique

## Prochain mariage

On nous annonce pour le 17 courant le mariage de Mlle Jeannette Légaré, fille de Mme F.-X. Légaré de cette ville, à M. René Pélouquin, de St-Hyacinthe, fils de Mme Delphis Pélouquin de La Baie du Febvre, P.Q. Pas de faire-part.

## Chez les SS. de Ste-Marthe

Une cérémonie de vêture a eu lieu mercredi, à la maison-mère des Soeurs de Sainte-Marthe, à Saint-Joseph-sur-Yamaska, présidée par M. l'abbé P.-A. Saint-Pierre. Ont pris l'habit de la communauté: Mlles Lucette Charpenier, dite Sr Sainte-Lucie, de Sorel; Marie Fournier, dite Sr St-Albert, de Gaspé; Lumina Boulay, dite Sr Saint-Joseph, de Gaspé; Yvonne Sabourin, dite Sr Marie-de-la-Salette, de Fitchburg Mass; Eva Paquin, dite Sr Marie-Marthe, de Saint-Jérôme.

Au Séminaire de Saint-Hyacinthe, jeudi matin, trois religieuses de la même communauté ont fait profession. La cérémonie était présidée par Mgr Philippe Desranleau, P.A., vicaire général du diocèse. Les nouvelles professes sont Mlles Emma Bergeron, de Montréal, en religion Soeur Marie-des-Anges; Annette Dupont, de Saint-Liboire, en religion, Sr de l'Ange-Gardien; Bella Proulx, de Granby, en religion Sr Saint-Jacques.

Un sermon de circonstance, aux deux cérémonies, a été fait par le R.P. P.-M. Bérard, O.P., du couvent dominicain de Québec.

## Directeurs réélus

L'assemblée semi-annuelle de la succursale Saint-Hyacinthe, de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, a eu lieu dimanche dernier, suivie des élections semi-annuelles du bureau de direction. Quatre directeurs sortaient de charge, MM. Wilfrid Gaudreau, Arsène Brodeur, Raymond Brodeur et Rodolphe Chagnon. Ils furent réélus à l'exception de M. Raymond Brodeur, remplacé par M. A. Rochefort. Le président de la succursale est M. Odilon Rochefort, et le secrétaire-trésorier, M. Arthur Charland.

## Pique-nique Casavant

Le pique-nique annuel du personnel de la maison Casavant Frères, de cette ville, aura lieu cette année au Parc Otterburn, à Saint-Hilaire, le 22 août courant. Le public y est cordialement invité. Le voyage, comme d'habitude, se fera par chemin de fer.

## A Farnham

La Compagnie des Zouaves de Saint-Hyacinthe, sous le commandement du capitaine J.-A. Frenière, se rendra à Farnham dimanche prochain, 11 août, sur invitation spéciale de M. l'abbé J.-E. Decelles, curé de Farnham. Les Zouaves rendront particulièrement visite au nouveau corps militaire formé à Farnham. Le départ se fera dimanche matin, vers 4 heures, par camion-automobile.

## Jubilé sacerdotal

La paroisse de Mont-Saint-Grégoire prépare pour dimanche prochain de grandes fêtes, à l'occasion des noces d'argent sacerdotales de son curé, M. l'abbé J.-B.-L. Boisvert. M. le curé Boisvert est né à Saint-Robert, comté de Richelieu, le 30 janvier 1878, fils de Joseph Boisvert, cultivateur, et de Marie-Anne Pélouquin. Il fit ses études classiques à Marieville et sa théologie à Montréal, fut ordonné à Saint-Hyacinthe par Sa Grandeur Mgr Maxime Decelles, le 10 août 1904. Il fut successivement vicaire à Upton, à St-Jean-Baptiste-de-Rouville; à Saint-Césaire, à Saint-François-Xavier de Shefford, à l'Ange-Gardien-de-Rouville, professeur au petit séminaire de Marieville, de nouveau vicaire à Saint-Jean-Baptiste, à Marieville, entre temps desservant à Saint-Théodore d'Acton, vicaire à Saint-Hugues, curé d'Adamsville puis de Mont-Saint-Grégoire.

## En Chine

On vient d'annoncer que trois missionnaires franciscains, dont le Père Fidèle Chicoine, O.F.M., partiront vers la mi-août pour les missions franciscaines en Chine. Le Père Chicoine, (Frédéric Chicoine), est un ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe, originaire de Saint-Charles-sur-Richelieu.

**Les COURRIERS**

**St-Paul d'Abbotsford**

M. Georges-Henri Rochon s'est démis de la fonction de maître de chapelle pour raison de santé. Il faut lui rendre témoignage qu'il s'est acquitté de sa tâche avec dévouement. Pour faire entendre des messes en musique, avec les éléments restreints d'un village rural, il faut beaucoup de travail persévérant. L'ancien titulaire avait le zèle et la patience indispensables au succès. Il est remplacé par M. Phédora Rodier, du magasin Victoria.

—Les Dames de la Congrégation de Ste-Anne, ont fait l'élection de leurs officiers. Mme L. Girard ayant donné sa démission comme présidente, est remplacée par Mme J. Bernard. Les autres charges sont remplacées par les Dames G.H. Rochon, vice-présidente; R. Tétreault, secrétaire-trésorière; L. Pépin, N. Lussier, V. Auger, O. Senay conseillères.

—L'Unité Sanitaire St-Paul de Rouville, représentée par le Dr G. Choquette a tenu une clinique à l'école du village, jeudi dernier. Le Dr Bertrand de l'Institut Bruchési, Montréal a agi comme médecin-examinateur. Le Dr Roy, de St-Pie, et d'autres médecins qui pratiquent dans les environs y ont amené des malades. Les examens portaient surtout sur les affections pulmonaires et les propensions à ces maladies. Il y avait deux infirmières pour recevoir les personnes à examiner, préparer les cartes d'examen, et autres dispositions. On peut dire que la clientèle était nombreuse et que tout était gratuit. Cette clinique est de nature à produire beaucoup de bien sous le rapport de la santé publique.

—M. l'abbé Philippe Nadeau, de la desserte de St-Aimé, est allé avec son beau-frère, M. P. Rodier, faire une randonnée d'une semaine dans la péninsule gaspésienne.

—Étaient en visite dimanche chez M. Léandre Pépin, M. Olivier Lussier et son fils, Roger, M. Chas. McComber, et Roddy McComber, de Willimantic, Conn., M. Philias Phaneuf ainsi que Mlle Dolette, sa fille et autres amis de Indian Orchard Mass.

**S.-CÉSaire**

Mlles H. Dubreuil, et S. Leduc, sont entrées chez les religieuses Ste-Croix, et Mlle A. Giroux, délaie le monde pour se consacrer au soin des malades, à l'hospice des Soeurs de Charité.

—Un groupe de cultivateurs organisèrent une excursion à La Trappe d'Oka, afin d'acquérir une expérience de plus à joindre à leur connaissance. L'étendue du savoir n'est jamais trop élevée à qui veut faire progresser toujours les terres fertiles et généreuses.

—Mlle Antoinette Grisé est revenue parmi nous après un voyage de plusieurs jours à St-Hyacinthe, Montréal, Sorel et St-Dominique.

—Mlle Gabrielle Grisé, partie depuis deux mois, pour visiter le sol américain, est revenue au foyer avec cette joie marquée du retour. Elle visita au cours de son voyage, Holyoke, Springfield, Northampton et Hartford.

—M. E. Arel de Holyoke a passé la fin de semaine en nos parages; à la messe paroissiale, il fit entendre un magnifique Ave Maria de H. Bailey, rendu très religieux.

—Les hôtels Victoria et Central, regorgent de visiteurs tant des Etats-Unis, que des Etats avoisinants.

—Le club de Roxton Pond a dû décevoir l'attente de notre équipe prête à l'assaut et à l'accueil le plus cordial. La température maussade en fut la cause mais la reprise est attendue. Les cours de tennis, et les terrains de croquet se réjouissent de la constance des abonnés.

**ST-VALÉRIEN**

M. le Dr et Mlle Boucher sont allés passer une quinzaine à Montréal; ils étaient les hôtes de M. le Dr Gravel.

—On nous informe que Laurent Beaudry, fils de M. Hormisdas Beaudry, et Hormisdas Tétreault, fils de feu M. Camille Tétreault, doivent entrer sous peu chez les Frères Maristes d'Iberville. A ces deux jeunes qui nous quitteront bientôt, nous souhaitons bon succès.

**ST-THOMAS D'AQUIN**

—M. et Mme A. Grenier de Montréal étaient dimanche en visite parmi nous.

**FARNHAM**

Mgr de St-Hyacinthe, accompagné de M. le chanoine F.-A. Larocque, de l'évêché, est venu rendre visite à M. le curé. Il a examiné à cette occasion, le nouveau deuil que la fabrique a acquis récemment pour les services funèbres.

—Le conseil de ville a acheté une nouvelle pompe automobile pour le service des incendies. Les pompiers en ont fait l'essai cette semaine.

—Les travaux de construction de la manufacture Collins & Aikman sont terminés. On installe actuellement la machinerie et dans deux semaines au plus tard on commencera à fabriquer la pluche. Plus de 200 personnes y trouveront de l'ouvrage dès le début.

—Le R.P. Barillec, O.P., du couvent de Québec a prêché la retraite au couvent de la Présentation à plus de 100 religieuses la semaine dernière.

—Une trentaine de Frères de l'Instruction Chrétienne passent les vacances au collège. Ils suivent des cours pour compléter leurs études.

—M. Robert Berthiaume, télégraphiste à Magog, et sa famille ont passé leurs deux semaines de vacances dans notre ville chez leurs parents.

—Lundi dernier a eu lieu le service de M. Louis Larocque, dé-

cédé accidentellement à St-Hyacinthe la semaine dernière. Il laisse sa femme et plusieurs enfants.



La gomme Wrigley's Spearmint procure aux bouches sèches et aux gorges arides une douceur rafraichissante.

La gomme Wrigley's blanchit les dents, parfume l'haleine, clarifie la gorge et aide la digestion et mâcher repose et détend les nerfs.



**Le Pont des Soupirs**

PLUS d'une veuve franchit un pont des soupirs pour retourner du cimetière à son foyer d'où la mort vient d'arracher un époux ou un père.

La mort n'est pas une tragédie pour le défunt; mais la vie des survivants peut fort bien se transformer en tragédie, quand leur soutien et leur gagne-pain n'est plus.

Aucune assurance sur la vie ne peut remplacer un père ou un époux. Mais le produit d'une police d'assurance sur la vie allégera le deuil des orphelins et pourvoira à leurs besoins jusqu'à ce que la famille se soit habituée à sa nouvelle condition d'existence.

Nous offrons nos services à tous ceux qui désirent se renseigner sur le genre d'assurance-vie qui leur serait le plus avantageux. Demandez la brochure: "Arrive ce que voudra". Elle est très intéressante.

**Confederation Life Association**

Bureau Chef: TORONTO

W. Chapdelaine Agent général St-Hyacinthe

Le nouveau **Victrola Orthophonic**  
 "True in Sound" Trade Mark Reg'd



No. 430 (Sans Albums)

\$95.

Vous offre cette merveilleuse musique aux accents naturels qui est l'apanage des appareils orthophoniques. Choix de plusieurs milliers de disques dans la collection Victor. Les plus célèbres artistes sont à votre disposition à n'importe quel moment. Tous les modèles arrêtent automatiquement les disques Victor lorsque le morceau est terminé. Également, des meubles magiques artistiquement construits dans de bois rares. Valent la peine de faire un long voyage pour les entendre. Agents de Victor partout. Facilités de paiement.

Victor Talking Machine Company of Canada, Limited Montreal

Toute Ménagère

LE SAIT



Elle apprécie les Kellogg, les Flocons de Maïs originaux. Les Kellogg ont un croustillant et une saveur qui ne peuvent être égalés. Idéal pour le souper des enfants. Extra faciles à digérer. Rien de surprenant que les ménagères canadiennes les préfèrent!

Les Flocons de Maïs de Kellogg sont délicieux pour le dîner et le souper tout aussi bien qu'au déjeuner. Servez-les avec du lait ou de la crème, et pour de la variété, ajoutez-y des fruits ou du miel.

Exigez les Kellogg — les Flocons de Maïs originaux. Toujours sur-croustillants. 12,000,000 de personnes les préfèrent tous les jours.

En vente chez tous les épiceries. Servis dans les hôtels, cafétérias, wagons-réfectoires. Faits par Kellogg à London, Ontario. Prés comme au sortir du four, dans le paquet rouge et vert.

FLOCONS DE MAÏS

Kellogg's



Les plantations des régions élevées produisent ce thé savoureux

# LE THÉ "SALADA"

Tout frais des plantations

## Au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap

NOCES D'OR ET D'ARGENT  
Les 15 et 18 août

Les PP. Oblats, gardiens du Sanctuaire de la Reine du T. S. Rosaire, au Cap de la Madeleine, se préparent à célébrer solennellement, les 15 et 18 août prochain le cinquantième anniversaire du "Pont des Chapelets" et le vingtième du Couronnement de leur Statue vénérée.

L'idée de leurs deux fêtes est de donner à ceux qui, en raison de leurs travaux, ne peuvent y prendre part sur semaine, l'avantage d'y assister le dimanche.

Le programme sera le même pour le jeudi et le dimanche: messe en plein air, bénédiction des malades, procession du Rosaire aux flambeaux.

La messe du 15 août sera chantée par S.G. Mgr Cloutier, évêque des Trois-Rivières, et le sermon de circonstance sera donné par Son Eminence le Cardinal Rouleau, O.P., archevêque de Québec.

La messe du 18 août sera chantée par Son Excellence Mgr Andréa Cassulo, Délégué Apostolique, et le sermon de circonstance sera donné par Mgr Alfred Comtois, auxiliaire des Trois-Rivières.

D'autres dignitaires seront au programme, entre autres S.G. Mgr Brunault, évêque de Nicolet, qui présidera la cérémonie des malades le dimanche après-midi et Mgr Ls-E. Duguay, P.D., ancien desservant du Pèlerinage, qui présidera la grande procession du Rosaire avec la Vierge Couronnée.

Le Sanctuaire et l'annexe, déjà restaurés en vue de cette double célébration, seront profusément décorés, et chaque soir du 15 au 18, ils seront illuminés ainsi que le Pont des Chapelets, le Calvaire et tout le parterre.

Des pèlerinages en trains spéciaux, par bateaux, en autobus, etc., s'organisent un peu partout à l'occasion de ces deux mémorables manifestations, et l'on s'attend, s'il fait beau, à une foule immense de pieux pèlerins, surtout, au plus fort concours de malades et d'infirmités jamais vus au Sanctuaire de Notre-Dame du Cap.

Les gardiens du Pèlerinage visent avant tout, dans l'élaboration de leur programme, à mettre en plus vive évidence que leur oeuvre mariale est essentiellement à base de piété et de pénitence. Aussi font-ils un appel spécial à tous ceux qui ont encore foi en l'efficacité des vrais pèlerinages de bien vouloir coopérer à la réussite de leur projet

par leur présence aux pieds de leur Madone bien-aimée les 15 et 18 août prochains.

A tous la plus cordiale bienvenue!

### SUTTON

UN DIPLOME D'APTITUDES MENAGERES!

Oui, ce diplôme peut être obtenu pour toute jeune fille de plus de 14 ans, ayant suivi le Cours ménager de l'Ecole ménagère régionale de Sutton.

Ce cours a pour but de former des maîtresses de maison.

Les matières du cours comprennent: religion, langue française, comptabilité domestique, art culinaire, confection et entretien des vêtements.

DIPLOME SUPERIEUR D'ENSEIGNEMENT MENAGER.

Peuvent aspirer à ce diplôme les jeunes filles munies d'un brevet du Bureau-central ou d'un certificat du cours de Lettres-Sciences.

Le but de ce cours est de former des institutrices pour les écoles primaires et des maîtresses de maison accomplies.

Les élèves de ce cours vivent

dans un home contigu à l'école, ce qui permet de donner au cours un caractère essentiellement pratique et familial.

Pour plus de renseignements, s'adresser à la directrice de l'Ecole ménagère régionale, Sutton, (Brome), P.Q.

### GRANDE EXCURSION

de la Chambre de Commerce

TORONTO, HAMILTON, BUFFALO, N. Y.,

et aux CHUTES NIAGARA

par train spécial du PACIFIQUE CANADIEN

DU 27 AU 30 AOUT 1929

VISITE DE L'EXPOSITION DE TORONTO

de Montréal, pour un lit du bas. Toutes dépenses comprises. Renseignements supplémentaires, programmes, etc., sur demande à J.-C. Groves Contant, Secrétaire, Chambre de Commerce, 25 Est, rue S.-Jacques, Montréal, ou à P.-E. Gingras, agent de district du C.P.R., Gare Windsor, Montréal.

### RENARDS ARGENTÉS



"Je peux disposer 100 couples de renards noirs argentés enregistrés à de très bons prix."  
Ecrivez pour détails à  
W. D. ALLANACH  
877 Maine St. Moncton, N. B.

### JUNEAU & CIE

COURTIERS EN VALEURS MINIERES



FILS PRIVES MONTRÉAL TORONTO  
Membres Consolidated Mining and Oil Exchange of Montreal, Inc.  
Actions minières et pétrolières  
ACHETES - VENDES - COTÉS  
J.-O. GERMAIN, Gérant  
7 rue St-Denis, Montréal, Tél. 50  
ST-HYACINTHE

Succursales:  
DULIETTE (QUÉBEC) QUÉBEC  
THETFORD (TROIS-RIVIÈRES) SHAWINIGAN  
SHERBROOKE ST-HYACINTHE VICTORVILLE

**L. BERNARD**  
ENTREPRENEUR GENERAL  
Réparations de toutes sortes, à l'entreprise — ou à la journée —  
PRIX FOURNIS SUR DEMANDE  
SPÉCIALITÉ: STUCCO  
TEL. 080 130 LAFRAMBOISE  
SAINT-HYACINTHE  
14 AOUT

TÉLÉPHONE BELL 680  
**ED. BERNIER & CIE**  
PLOMBIERS  
POURNEURS D'APPAREILS DE CHAUFFAGE À EAU CHAUDE ET À VAPEUR  
51 RUE CASCADES  
ST-HYACINTHE, P. Q.

TÉL. 205 254 CASCADES  
**J.-A.-R. SÉGUIN**  
PLOMBIER-COUVREUR  
ET POSEUR  
D'APPAREILS DE CHAUFFAGE  
ANCIENNE PLACE M. LORANDE

TÉL. 8824V  
**BOUCHARD & FRERE**  
ENTREPRENEURS-PEINTRES  
TRAVAUX DE PEINTURE, LETTRAGE, VITRAGE, DÉCORATION, DORURE, ETC.  
40 rue Héloïse Saint-Hyacinthe  
30 JUILLET

**Dr L.-P. Couture**  
SPÉCIALITÉ:  
MALADIES DES YEUX  
DU NEZ, DES OREILLES  
ET DE LA GORGE  
104 RUE MONDOR  
SAINT-HYACINTHE  
TÉL. 330

### Quebec Montreal & South.

A partir du 13 mai 1929, les trains arriveront à Saint-Hyacinthe et en repartiront aux heures suivantes:

- Venant de Sorel:
- 12.30 p.m. mardi jeudi et samedi.
- 1.00 p.m. lundi, mercredi et vendredi.
- Venant de Noyan:
- 12.15 p.m. tous les jours excepté le dimanche.
- Départ de St-Hyacinthe:
- 2.30 p.m. pour Sorel, mardi, jeudi et samedi.
- 4.00 p.m. lundi, mercredi et vendredi.
- 2.45 p.m. pour Noyan, tous les jours excepté le dimanche.

Pour informations, s'adresser à A.L. Currie, surintendant général Sorel, N.J. Ferguson, agent général du fret et passagers, L.-P. Chabot, agent local, Saint-Hyacinthe.

**CANADIEN NATIONAL**  
Changement d'horaire

Prenant effet dimanche le 23 juin un nouveau train le No. 76 quittera Montréal tous les jours dimanche excepté à 12.20 p.m. arrivant à St-Hyacinthe à 1.21 p.m. et à Québec à 5.05 p.m. Le dimanche ce train quittera Montréal à 9.00 a.m., arrivant à Saint-Hyacinthe à 10.01 a.m. et à Québec à 1.45 p.m.

Un nouveau train, le No. 75 quittera Québec tous les jours à 3.50 p.m. St-Hyacinthe à 7.30 p.m. arrivant à Montréal à 8.35 p.m.

Ces nouveaux trains se composent de fourgon à bagage et char fumoir, wagons de première classe, char à diner, char parfois avec solarium à l'arrière-train.

Le train No. 41 quittera Nicolet tous les jours, dimanche excepté, 5.00 a.m. St-Hyacinthe à 7.38 a.m. arrivant à Montréal à 8.55 a.m.

Le train No. 140 laissant Montréal à 12.45 p.m. sera retranché à partir du 23 juin et un nouveau train le No. 66 quittera Montréal le samedi seulement à 12.45, St-Hyacinthe à 2.05 p.m. à destination de Mont Joli par Richmond. Le train No. 135 de Ste-Rosalie à 3.12 p.m. le samedi seulement et arrivant à Montréal à 4.40 p.m. fera son dernier voyage le 22 juin.

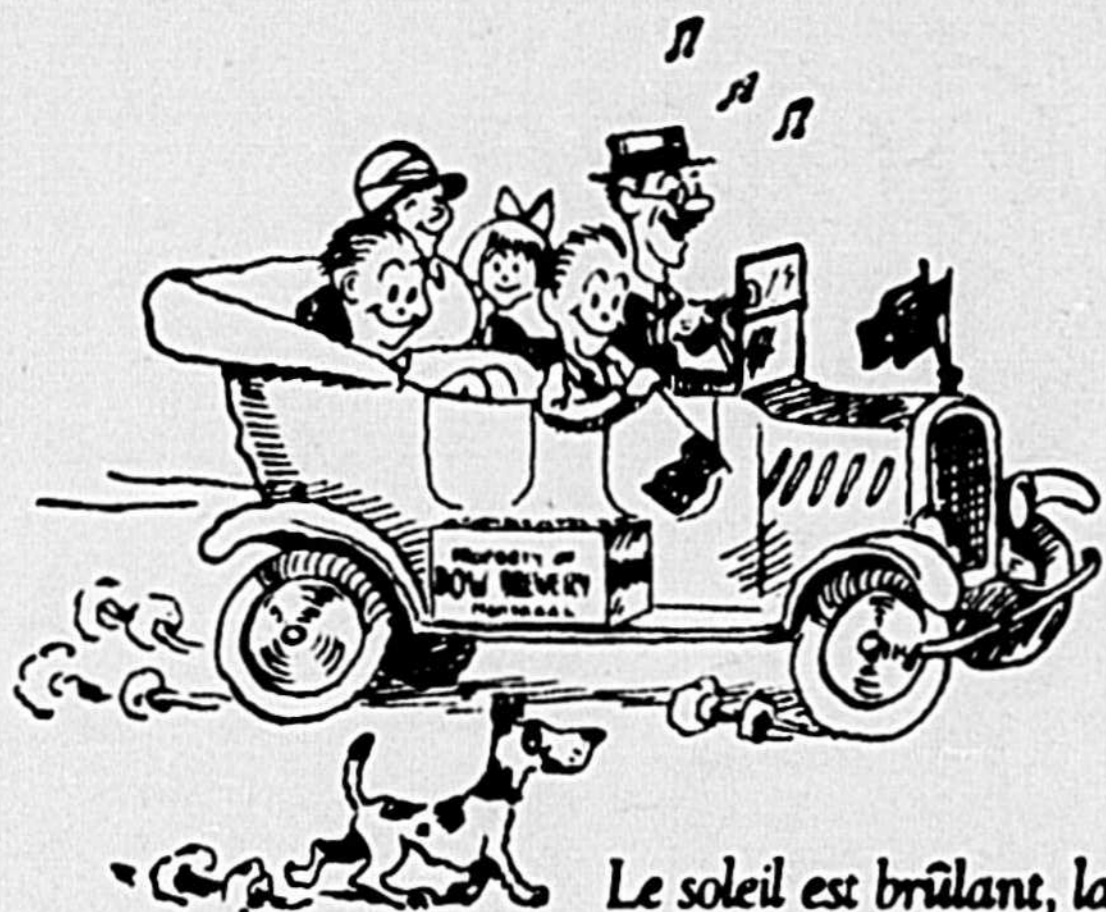
Le train No. 39 le dimanche seulement, quittera Ste-Rosalie à 7.32 p.m. St-Hyacinthe à 7.75 p.m. et arrivant à Montréal à 9.05 p.m.

Pour plus amples renseignements adressez-vous à E.-O. Picard agent pour la ville, 37 rue Laframboise ou à J.P. Lazure, chef de gare.

**La Corporation d'Obligations Ltée**  
OBLIGATIONS ET ASSURANCES  
Gaston Nolin, gérant du dept. d'obligations  
J.-O.-E. Duckett, gérant du dept. d'assurances  
Notre représentant, M. André d'Anjou est à Saint-Hyacinthe tous les mercredis — au bureau d'assurance Duckett & Duckett, 84 rue Saint-Simon.  
132 rue St-Jacques Tél. H. Arbour 8340  
suite 311 MONTREAL  
P. Q.

**PACIFIQUE CANADIEN**  
LA PLUS GRANDE ORGANISATION DE TRANSPORT AU MONDE  
**ACHETEZ VOS BILLETS CHEZ A. Daunais**  
AGENT  
23 1/2 rue Laframboise  
TÉL. 70  
P. Q. — PRIVILEGE DE VOYAGER PAR LE CANADIEN NATIONAL JUSQU'À MONTRÉAL ET PRENDRE LE PACIFIQUE CANADIEN EN SUITE.  
SUR DEMANDE, M. DAUNAIS ACCOMPAGNERA LES PASSAGERS À MONTRÉAL ET S'OCUPERA DU TRANSFERT, ETC.

### Papa S'y Connait



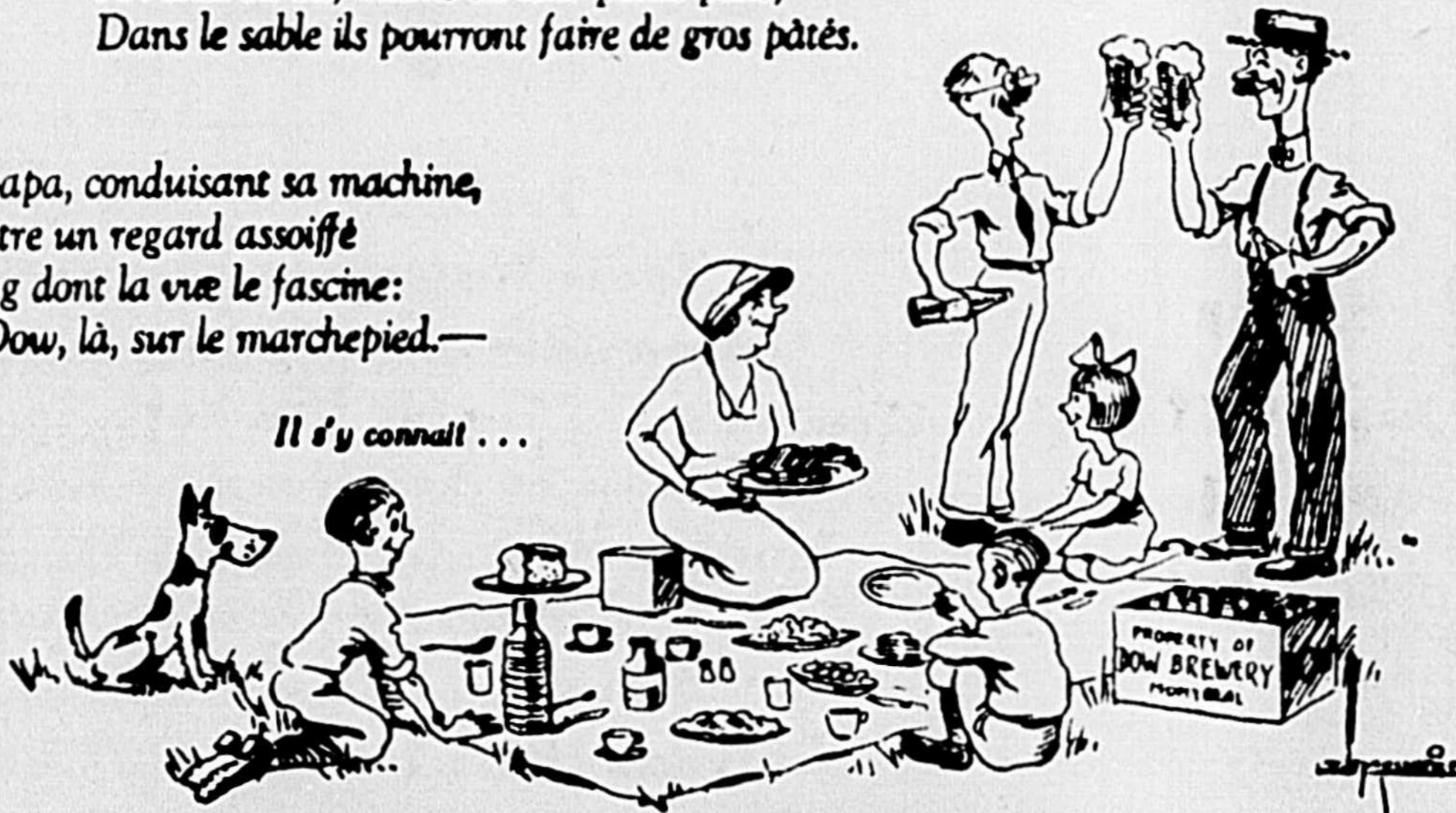
Comme le lendemain l'on part en pique-nique, Avec tous les enfants, pour les distraire un brin Papa Népomucène et maman Véronique Achètent du jambon, d'la moutarde et du pain.

Mais comme les sandwich's, cela nous porte à boire, Papa Népomucène entasse dans l'auto Ginger Ale et Soda, Liqueurs au jus de poires Et d'autre chose itou qui n'était pas de l'eau.

Le soleil est brûlant, la journée sera belle Et déjà les bambins ont hâte d'arriver A l'endroit où, munis de leur petite pelle, Dans le sable ils pourront faire de gros pâtés.

L'air triomphant, papa, conduisant sa machine, Jette de temps à autre un regard assoiffé Vers un objet oblong dont la vue le fascine: — Cette caisse de Dow, là, sur le marchepied.

Il s'y connaît...



# Dow

Old Stock Ale  
Mûrie à Point

Prime par la force et par la qualité

Des missionnaires maskou-  
 tains au Japon

(suite de la 1ère page)

tre toutes les énergies, unifie les esprits à l'amour d'eux-mêmes et de la patrie. Cette réaction des bonzes de Taniyama que nous prévoyons doit fonder en secret, spécialement depuis le 16 juin, jour de joie et d'espérance pour "Sei Antonio Shudoï". Pourquoi?

Grâce à l'heureuse et toute apostolique initiative du R. P. Gabriel-Marie, la fête de S. Antoine, noble patron de notre résidence, ne passa pas inaperçue même parmi les païens. Puisque toutes nos espérances de conversion se fondent sur la jeune génération (car les vieux sont si entêtés dans leurs idées religieuses et si aveuglés de superstitions qu'il y a peu à attendre d'eux), c'est vers elle que nous orientons spécialement nos forces apostoliques. C'est aux enfants que le chr. et zélé P. Gabriel-Marie s'adressa; il leur annonça qu'en l'honneur de S. Antoine il aura sur notre terrain un "undo kwai" c'est-à-dire une journée de course et de jeux. Et le jour fixé se fera le dimanche, le 16 juin au lieu du 13 à cause des classes. Tous les enfants furent invités avec leurs parents et amis. Nous étions assurés de voir venir nombreux ces petits Japonais qui raffolent des "undo kwai". Plusieurs venaient dire candidement aux Pères: "Simpou, o hobi wo takusan kudasi", Pères, donnez-nous beaucoup de prix. En effet, c'est la coutume de distribuer des prix aux quatre premiers de chaque course.

(à suivre)

Les Prévoyants du Canada  
 en congrès à St-Jean

St-Jean, 8 août.— Le Congrès annuel des Prévoyants du Canada s'est ouvert ici, par un grand Concert-Conférence à la salle publique. Son honneur le Maire, M. G. Saint-Germain présidait et a souhaité la bienvenue aux Congressistes.

M. le Dr P.-H. Bédard, Leader du Conseil de Québec, a répondu au nom de la Compagnie dont il est un des Directeurs.

Les autres orateurs ont été: Le major Eugène Nantel, M. l'abbé Dalpé, procureur du collège, et M. Antonio Lesage, gérant-général. M. le curé Coursol, bien que n'étant pas au programme, a bien voulu accepter de dire quelques mots pour clore l'assemblée.

L'organisation des Prévoyants du Canada, leur oeuvre éducative et économique ont été expliquées et démontrées par ces différents orateurs.

Un joli programme musical a été rendu par "La Mélodie d'Iberville" avec quelques morceaux de chant par des amis.

Durant deux jours, les représentants des Prévoyants du Canada auront des séances d'étude très sérieuses. Les diverses activités de la Compagnie seront passées en revue.

Un banquet, samedi après-midi, à l'Hôtel Nationale, terminera le congrès.



La voilà  
 Qui s'en va.  
 Que sa mise  
 Est esquisée!

Naturellement, elle a  
 poli ses souliers au  
 "Nugget" ce matin!

Poli à Chaussures  
 "NUGGET"

LA BOITE DE "NUGGET" S'OUVRE  
 D'UN TOUR DE MAIN! 62P

LE COURRIER  
 LITTÉRAIRE

(suite de la 1ère page)

voir travailler. Il y a là, en somme, une carence de culture générale, contre laquelle il n'est qu'un remède: la culture.

Comme Alice Lemieux, Mlle Sénécal est souvent très près de la nature, qu'elle sait voir. Son poème *Vent du nord*, encore qu'il soit plein de lacunes, son *Invocation à l'hiver*, et surtout la jolie pièce *Printemps*, indiquent dans ce sens des préoccupations remarquables. Je me demande si ce n'est pas de ce côté que le poète doit, pour trouver son originalité, se tourner de plus en plus?

Harry BERNARD

Les "Prix d'Action"  
 intellectuelle

L'intérêt grandissant créé autour de notre littérature par l'organisation des "Prix d'action intellectuelle" encourage l'Association catholique de la Jeunesse canadienne-française à continuer l'oeuvre entreprise par elle, il y a bientôt dix ans.

Par son entremise, dix prix de \$100, chacun seront encore recueillis et distribués au cours de l'hiver prochain entre les auteurs les plus méritants.

Grâce au concours de généreux et distingués concitoyens toutes les variétés de talents trouvent place et récompense aux concours. Les matières se groupent sous les rubriques suivantes: Littérature, Narration française, Poésie, Critique littéraire et critique d'art, Littérature et sciences religieuses, Philosophie et Droit, Histoire et politique, Sciences sociales, Economie politique, Travaux scientifiques et techniques.

Des jurys, dont la compétence hors ligne assure au concours l'impartialité et la supériorité de choix qui s'imposent sont chargés d'examiner les ouvrages soumis dans chaque section.

L'A. C. J. C. prime les ouvrages en langue française déjà publiés ou présentés en manuscrits, dans les douze mois, d'octobre à octobre de la même année, par tout

Canadien français âgé de pas moins de 20 ans et de pas plus de 35 ans, de l'un ou de l'autre sexe.

Les concurrents doivent s'inscrire avant le 1er octobre 1929 et adresser leurs oeuvres en 6 exemplaires au Secrétariat général de l'A. C. J. C., 60, rue Saint-Jacques ouest, bureau 701, Montréal.

Le coeur de Jésus, fleur  
 d'amour

Le saint Curé d'Ars avait choisi comme bouquet de myrrhe le coeur de Jésus dans le saint Sacrement de l'autel. Dans sa vie, tout parlait de là, tout aboutissait là. Il se baignait, suivant son expression, dans les flammes de l'amour de Dieu, devant notre Seigneur présent au saint autel; il étudiait sa vie eucharistique, il admirait les mystères de l'amour divin, et son regard limpide se fixait sur la porte du tabernacle avec une expression de bonheur ineffable.

Un jour qu'il se trouvait avec des enfants qui préparaient leurs jolies petites corbeilles de fleurs pour la Fête-Dieu: "Mes amis, leur dit-il avec un doux sourire, quand vous jetterez vos fleurs devant le très saint Sacrement, cachez vos coeurs dans vos corbeilles, et envoyez-les, au milieu des roses, à Jésus-Christ". Il appelait le coeur de Jésus une Fleur d'amour, dont il ne se lassait pas de respirer les célestes parfums. Cette fleur est entourée d'épines; mais que ses fruits sont précieux!

Les mouches et la mort

Les mouches ont causé plus de morts que la guerre "déclare le major Ransom, médecin de l'armée américaine. Depuis que la mouche existe, elle est synonyme d'épidémie, de peste, de maladie. Mais, avec Fly-Tox, c'est une chose très facile que de débarrasser les maisons des mouches,— de garder un intérieur propre, frais, sans insectes. Fly-Tox est un insecticide scientifique, produit par l'Institut Mellon de Recherches Scientifiques. Fly-Tox a une odeur parfumée, il est sans danger pour l'homme. De simples instructions sur chaque bouteille à étiquette bleue. Insistez pour avoir Fly-Tox.

Petites Annonces

A VENDRE.— Deux propriétés à vendre, s'adresser à O. Blanchard, 21 St-Michel, village La Providence.

A VENDRE.— Lapins à fourrure, "Chinchilla", enregistrés. Très haut pointage. Prix raisonnables. Téléphonez à 221 ou allez voir E. Desmarais, 14 Ste-Anne, La Providence, St-Hyacinthe. j.n.o.

A VENDRE.— Très beau terrain assez grand pour être subdivisé en une quinzaine de lots à bâtir. Situé à dix minutes du centre de la ville, pourrait aussi convenir pour la culture maraichère.

Vendra à conditions faciles. S'adresser au bureau du Courrier.

A VENDRE OU ECHANGER.— Terre de 120 arpents à St-Hugues 90 arpents en culture, balance en bois. Bâtisses première classe, couvertes en tôle.

Aussi terrain, de 96 pieds de front, bord de l'eau, à St-Hyacinthe. Conditions faciles. S'adresser à Théo. Ménard, village La Providence. Tél. 462w j.n.o.

A LOUER.— Il me reste en main trois logis vacants de \$12, \$15.00 et \$17.00. Un magasin situé sur la rue Cascades au prix de \$15.00 par mois.

S'adresser à Eugène Benoit, 90 rue Ste-Anne, St-Hyacinthe.

A VENDRE.— Maison à vendre. Bonne propriété de 2 logis. Terrain de 80 x 90 pds. No 80 rue Notre-Dame. 2at

A VENDRE.— Une épicerie bien située en ville. Abandon pour cause de maladie. S'adresser à 131 rue St-Antoine. 9at

SERVANTE.— On demande une jeune fille pour ouvrage général. S'adresser à Mme R.G. Davidson, 107 rue St-Michel, St-Hyacinthe, après le 14 août.

ON DEMANDE.— Fille ou femme sachant faire la cuisine. S'adresser à 118 rue St-Antoine. 30at

A VENDRE, à St-Pie de Bagol, l'emplacement de feu Joseph Chagnon, au village, sera vendu à l'enchère, sur les lieux, le 12 août courant, à 10 heures de l'avant-midi. Conditions données le jour de la vente.

A VENDRE.— Propriété située à 312 rue Girouard, maison de 10 pièces, chauffage à eau chaude et autres améliorations modernes. S'adresser à W.-H. Campbell. j.n.o.

LAVEUSES ELECTRIQUES.— Avant d'acheter une laveuse électrique voyez et essayez toujours la Blackstone. C'est là que vous verrez sa suprématie. P.-T. Legaré Ltée. 9a

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC, est par les présentes donné que par l'ordonnance de l'honorable P. Martineau, juge de la Cour Supérieure du district de St-Hyacinthe, en date du 23 juillet 1929, les héritiers légaux de Dame CLERENDA CHAGNON, en son vivant épouse de M. Alfred Langellier de St-Hyacinthe, savoir: M. ALFRED LANGELLIER susdit; DELPHIS CHAGNON; Dame VALEDA CHAGNON, épouse de M. Joseph Quintal; Dame ROSANNA CHAGNON, épouse de M. Joseph Bachand; Dame ROSILDA CHAGNON, épouse de M. EUGENE BISSONNETTE; Dame REGINA RIENDEAU, veuve de M. Honorius Chagnon; JOSEPH CHAGNON; YVONNE CHAGNON, épouse de M. N. Anclair; LEOPOLD CHAGNON; CECILE CHAGNON; RODOLPHE CHAGNON; BEATRICE CHAGNON

ONT ETE AUTORISES à prendre et qu'ils ont pris en conséquence la qualité d'héritiers bénéficiaires de la succession de la susdite Dame CLERENDA CHAGNON; et à vendre de gré à gré Pour les héritiers bénéficiaires. St-Hyacinthe, le 29 juillet 1929.

41

Le Courrier de St-Hyacinthe

Paraît tous les vendredis. Prix de l'abonnement: Canada \$1.50 par an; aux Etats-Unis, \$2.00, numéro, 3 sous. Imprimé et publié aux Nos 68-70, rue Sainte-Anne, à Saint-Hyacinthe, par la Compagnie d'Imprimerie et comptabilités (Limitée.) A.-J. Gaudreau Administrateur-Gérant

VENTE  
 d'autos usagés

à des  
 prix spéciaux

TOURING

Ford \$ 50.  
 Chevrolet 50.  
 Ford, 1926 175.  
 Ford, 1927 225.  
 Buick 390.

COUPE

Ford \$100.

COACH

Ford, 1925 \$190.  
 Overland, 1926 375.  
 Essex, 1926 450.  
 Chevrolet, 1929 775.

SEDAN

Buick \$200.  
 Ford, 1927 390.  
 Pontiac, 1927 625.  
 Chandler, 1927 690.  
 Durant, 1926 600.  
 Whippet, 1927 650.  
 Chrysler, 2670 890.  
 Willys K., 1928 1100.  
 Buick, 1929 1600.  
 Buick 7 pass. 1300.

CAMION

Ford, 1927 \$390.  
 International \$290.

DIVERS

Wagon double, presque  
 neuf \$90.  
 Moteur à gasoline, 5 c.v.  
 neuf \$190.

RADIO

Fa da ( sans batteries ),  
 neuf, complet, régulier  
 \$250. spécial à \$160.

Marconi, cabinet, sans  
 batteries complet, rég.  
 \$285. spécial à \$198.  
 Freisman comp. \$75.

Termes faciles par  
 arrangements

Garage Montplaisir Ltée  
 DRUMMONDVILLE, P. Q.

Ne Manquez pas de Voir

LE Nouveau  
 McLAUGHLIN  
 -BUICK 1930



avec

Trois Nouvelles Séries

Trois Nouveaux Empattements  
 Considérable Augmentation dans  
 le Pouvoir

Vitesse et Accélévation Augmentées

Nouveaux Amortisseurs Duodrauliques  
 Lovejoy à Double Action

Nouvelle Direction Plus Facile

Nouveaux Eliminateurs de Chocs de Route

Nouveaux Freins Servo Contrôlés sur  
 4 Roues à Expansion Interne

Nouvelles Carrosseries Fisher Plus Belles

Nouveaux Intérieurs Luxueux

Pare-Brise sans Réverbération

Nouveaux Prix Plus Bas

M-3-8-2987

H.-A. PAGNUELO

259 Cascades, Tél. 3 St-Hyacinthe

IL EST MEILLEUR PARCE QU'IL EST CANADIEN

Dès qu'ils ont fait  
 l'essai de la



plus de 85% des gens la jugent  
 la meilleure qu'ils aient jamais  
 goûtée . . . C'est parce qu'elle  
 a mûri NATURELLEMENT . . .



Mettez ce coupon à la poste tout de  
 suite pour recevoir la liste des primes

CARLING BREWERIES Limited  
 276, rue Beaumont Ouest, Dépt 9 Montréal, P.Q.

Brasseurs des  
 BIÈRE: "AMBER" BIÈRE SPÉCIALE: "RED CAP"  
 BIÈRE: "GOLD MEDAL OLD STOCK"  
 BLACK LABEL LAGER (BIÈRE DE RIZ)  
 BIÈRE: "OLD MUNICH" (TYPE DES BIÈRES ALLEMANDES)  
 PORTER DE CARLING

Messieurs,  
 Veuillez s.v.p. m'envoyer votre liste de primes.

Nom

Adresse